

THOMSON

THP379



Français	Page	1-15
English	Page	18-31
Español	Página	33-46
Italiano	Pagina	49-62
Português	Página	65-78
Deutsch	Seite	81-94
Nederlandse	Pagina	97-110



THOMSON

THP379

PACK LECTEUR DVD 9" ET ECRAN TFT 9"



Français

MONITEUR LECTEUR DVD

Table des matières

- 1 Instructions de sécurité
- 3 Contenu
- 4 Unité principale
- 5 Connexion du système
- 5 Télécommande
- 7 Fonctionnement de base
- 10 Configuration du système
- 13 Spécification
- 14 Dépannage

Instructions de sécurité

Règles de sécurité pour le lecteur DVD THP379

Le lecteur DVD THP379 doit être utilisé uniquement avec le l'adaptateur THP379 fourni. Le lecteur DVD THP379 doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil. Il ne faut faire aucune modification qui ne soit pas notifiée dans les instructions du fabricant.

Avertissement : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

- 1) Veuillez lire attentivement ce manuel et suivre toutes les précautions pour faire fonctionner l'appareil.
- 2) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau. Ne pas placer sur cet appareil un récipient contenant du liquide.
- 3) Ne pas installer cet appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, poêles ou autres appareils dégagant de la chaleur (y compris des amplificateurs audio).
- 4) Débranchez cet appareil lorsqu'il y a des orages ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- 5) Nettoyage : débrancher l'appareil, utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour le nettoyer. N'utilisez jamais de détergent liquide ou un aérosol.
- 6) N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
- 7) Confiez la réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon ; par exemple si le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à l'humidité, si il ne fonctionne pas normalement. N'essayez jamais de le réparer par vous-même en raison du danger de haute tension et du choc électrique.
- 8) Ne pas utiliser des disques de forme irrégulière (telle qu'un cœur ou une étoile) car ils peuvent provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

Attention

Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé sur un support souple (tel que literie, couvertures, etc.)

L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré.

Le socle de la prise de courant doit être facilement accessible

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Remplacement de la pile de la télécommande :

Fonctionne avec 2 piles 1.5V AAA

Attention de toujours remplacer par une batterie du même type.

Différents types de piles ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.

ATTENTION" - Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

Logos utilisés sur le produit et ses composants :



Uniquement pour usage intérieur



Produit Classe III - Produit alimenté en très basse tension de Sécurité



Conformité avec les directives Européennes



Symbole de danger pour le laser



Polarité



Courant continu



Attention



Tension dangereuse



- Le produit n'est pas jetable dans une poubelle conventionnelle. Celui-ci doit être apporté dans un point de collecte précis.
- Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. S'il vous plaît recycler où les installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour obtenir des conseils de recyclage.



ATTENTION-Risque de choc électrique/Ne pas ouvrir-DANGER

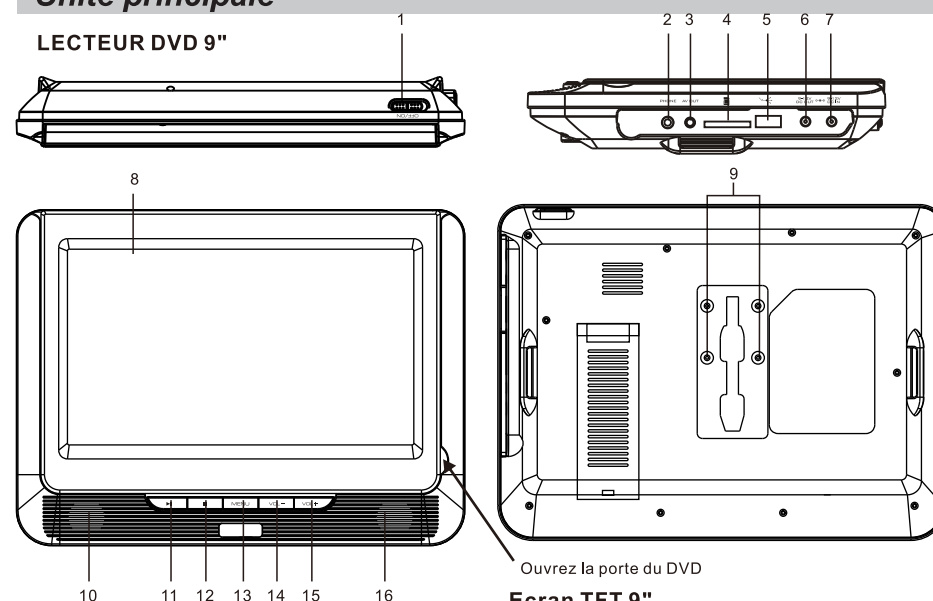


Pression acoustique élevée" ou formulation équivalente
Risque de détérioration de l'audition " ou formulation équivalente.
Ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées ou formulation équivalente

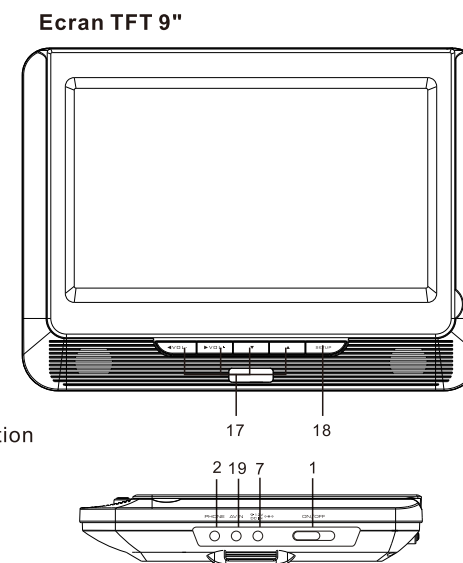
Contenu

Ecran TFT 9"	1
9" Lecteur DVD	1
Télécommande	1
Manuel Utilisateur	1
Câble allume-cigare	1
Système de fixation appui-tête	1
Câble audio-vidéo	1

Unité principale



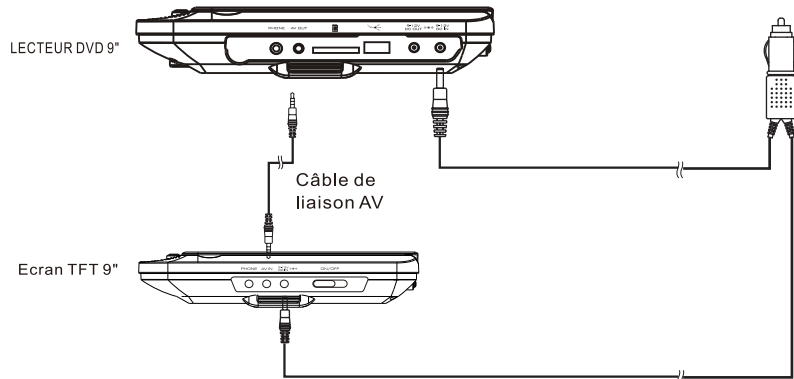
1. Mise en marche / Arrêt (ON/OFF)
2. Prise écouteurs
3. Sortie AV
4. Prise pour carte mémoire
5. Prise ESB
6. Sortie alimentation 9-12V
7. Prise alimentation DC 9-12V IN
8. Moniteur LCD
9. Trous pour la plaque de fixation
10. Haut-parleur gauche
11. Bouton Lecture/Pause
12. Bouton Stop
13. Bouton Menu
14. Bouton VOL -
15. Bouton VOL +
16. Haut-parleur droit
17. Boutons Volume +/- et touches de direction
18. Bouton Setup/Réglage
19. Entrée AV



Connexion du système

Alimentation et installation

Si vous utilisez un câble allume-cigare de voiture pour alimenter l'appareil : branchez une extrémité du câble allume-cigare sur la prise DC 12Volt situé sur l'appareil, puis branchez l'autre extrémité sur la prise allume-cigare de votre véhicule. Voir l'illustration ci-dessous:



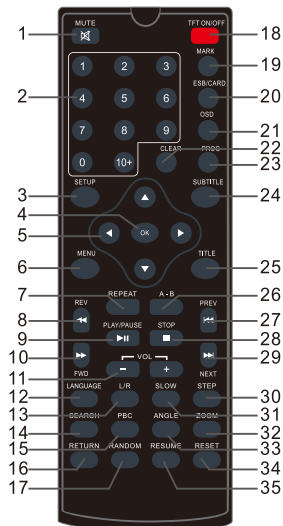
Brancher le câble de liaison entre la sortie AV OUT du lecteur DVD et l'entrée AV IN de l'écran moniteur, l'image et le son du lecteur DVD seront disponibles sur l'écran moniteur

Note:

Le câble allume-cigare peut être utilisé uniquement lorsque l'alimentation est du 12volt. La prise principale étant utilisée comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

Télécommande

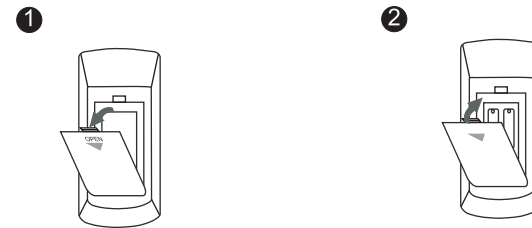
1. Touche Muet: pour passer en mode muet
2. touches numériques
3. Touche de configuration: pour accéder au menu de configuration ou le quitter
4. touche OK: pour confirmer
5. touche de direction: gauche / droite / haut / bas
6. Touche de menu: pour entrer ou quitter la racine du menu.
7. Touche de répétition: pour répéter le titre, le chapitre ou la piste en cours de lecture
8. Touche REV: pour numériser en arrière à 2, 4, 8, 16 ou 32 fois
9. touche Lecture / pause
10. Touche AV: pour effectuer une numérisation vers l'avant à 2, 4, 8, 16 ou 32 fois
11. Touche de volume: pour régler le volume
12. langue: Changer la langue de lecture
13. Touche L / R: pour sélectionner la langue audio
14. Touche de recherche: Aller au point temporel, au titre ou au chapitre souhaité en mode DVD
15. Clé PBC: Pour sélectionner le menu VCD
16. Touche de retour: Lorsque le PBC est dans l'affichage du menu, sélectionnez votre élément, appuyez sur Retour, vous pouvez sélectionner à nouveau dans le menu affiché. Cette fonction n'est disponible que pour VCD
17. Clé aléatoire: Lecture aléatoire.
18. Touche marche / arrêt TFT: Appuyez sur TFT on / off pour que le lecteur commence à travailler. Pendant la lecture, appuyez sur TFT on / off pour arrêter le lecteur
19. Touche MARK: Touche MARK pour sélectionner une période de lecture
20. Touche ESB / CARD: Pour sélectionner la source
21. Touche OSD: pour afficher les informations du disque pendant la lecture, telles que le temps écoulé et le temps restant
22. Clear clear: Appuyez sur CLEAR pour supprimer les chiffres que vous avez entrés en mode programme
23. Touche de programme: La fonction de programme vous permet de stocker vos pistes préférées du disque.



24. Touche de sous-titres: pour sélectionner la langue des sous-titres lors de la lecture d'un disque DVD
25. Touche de titre: pour afficher les informations sur le titre
26. Touche A-B: Appuyez sur le bouton A-B au point de départ (A) et au point d'arrivée (B) pour y sélectionner un fragment de tourbe. Appuyez sur le bouton A-B la troisième fois pour annuler la répétition du fragment et revenir à la lecture normale.
27. Touche Prep: pour revenir au chapitre ou à la scène précédente pendant la lecture
28. Touche d'arrêt: appuyez une fois pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche lecture / pause pour reprendre la lecture à partir du point où vous vous êtes arrêté; Appuyez deux fois sur le bouton d'arrêt pour arrêter complètement la lecture
29. Touche suivante: pour passer au chapitre ou à la scène suivante pendant la lecture
30. Touche étape: Lecture image par image
31. Touche lente: Pendant la lecture d'un DVD, VCD ou SVCD, appuyez sur SLOW pour une lecture au ralenti. Une fois que vous appuyez sur SLOW, le disque sera lu à 1/2, 1/4, 1/8, le retour à la vitesse normale. Appuyez sur PLAY pour reprendre la lecture normale.
32. Touche Zoom: pour effectuer un zoom avant / arrière sur l'image pendant la lecture
33. Touche d'angle: pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur ANGLE pour visualiser les scènes de différentes caméras. Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour passer d'un angle de caméra à un autre.
34. Touche de réinitialisation
35. Touche de reprise: appuyez sur ce bouton pour revenir à la lecture en cours après avoir activé le menu de titre du disque avec le bouton TITLE.

L'utilisation de la télécommande

Installez la pile dans la télécommande comme indiqué ci-dessous

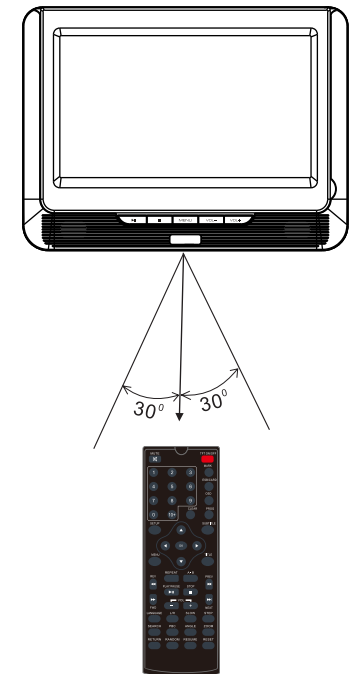


Lorsque vous utilisez la télécommande, assurez-vous que l'émetteur infrarouge de la télécommande est dirigé vers le récepteur infrarouge de l'appareil. La distance entre l'appareil et la télécommande doit être inférieure à 3 mètres.

Voir l'illustration ci-dessous :

Note:

1. Ne pas laisser tomber l'appareil ou le placer dans un environnement humide.
2. Ne pas laisser le récepteur infrarouge de l'appareil en plein soleil
3. Veuillez utiliser une pile neuve pour remplacer l'ancienne si la télécommande ne fonctionne pas.



Fonctionnement de base

1. Si la carte mémoire ou ESB est insérée, vous pouvez appuyer sur la touche DVD/ESB/CARD ou changer la source.
2. Ouvrez la trappe du disque et insérez un disque avec le côté étiquette vers le haut.
3. Fermez la trappe du disque. L'appareil charge le disque et commence la lecture.
4. Appuyez une fois sur ■ pour arrêter la lecture, appuyez sur ►|| pour reprendre la lecture là où elle s'est arrêtée. Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter complètement la lecture.
5. Pendant la lecture, appuyez sur ►|| pour mettre en pause et appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
6. Lorsque la lecture est terminée, veuillez éteindre l'appareil en faisant glisser l'interrupteur ON/OFF sur OFF.
7. Pour certains DVD avec un Menu titre ou chapitre, appuyez sur MENU pour accéder à la page du menu et utilisez les touches de direction ◀ ▶ ▲ ▼ pour sélectionner. Appuyez sur OK pour valider.

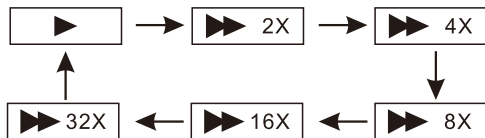
Note : ne pas débrancher le périphérique ESB ou retirer la carte mémoire lorsqu'ils sont en cours de lecture sur l'appareil. Des dysfonctionnements peuvent survenir en cas d'utilisation incorrecte.



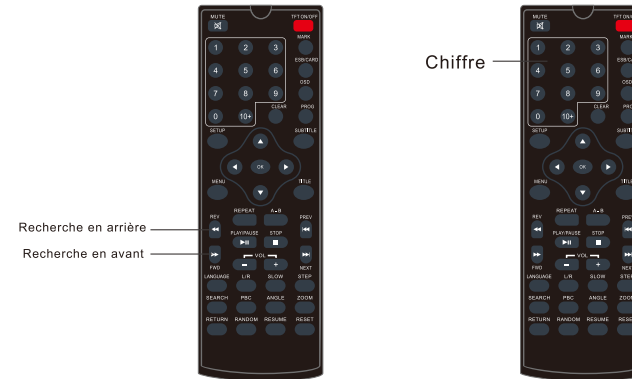
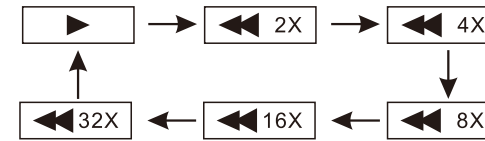
Avance rapide et retour rapide

Lors de la lecture audio ou vidéo, vous pouvez utiliser les touches d'avance rapide ou de retour rapide.

1. Appuyez sur ►►, l'appareil lance la recherche avance rapide. Appuyez plusieurs fois pour changer la vitesse x2, x4, x8, x16 ou x32.



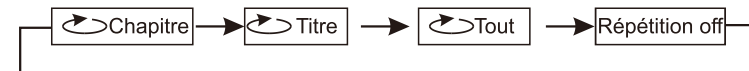
2. Appuyez sur ◀◀, l'appareil lance la recherche retour rapide. Appuyez plusieurs fois pour changer la vitesse x2, x4, x8, x16 ou x32.



Répéter la lecture

Lors de la lecture audio ou vidéo, vous pouvez utiliser la touche de répétition pour répéter la lecture d'un chapitre, d'un titre ou du disque entier.

Pour un disque DVD, appuyez une fois sur le bouton Repeat pour répéter la lecture d'un chapitre, appuyez une deuxième fois pour répéter la lecture d'un titre, appuyez une troisième fois pour répéter la lecture du disque en entier.



Pour les disques avec fichiers audio, appuyez une fois sur le bouton Repeat pour répéter la lecture des fichiers en cours, appuyez une deuxième fois pour répéter la lecture du dossier, appuyez une troisième fois pour annuler la lecture répétée.



Zoom avant/arrière

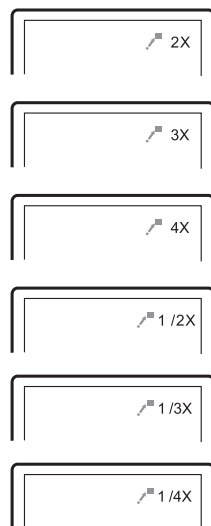
Lors de la lecture audio ou vidéo, vous pouvez utiliser la touche Zoom pour agrandir ou réduire l'image.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton Zoom pour agrandir l'image jusqu'à x4 ; lorsque vous appuyez une quatrième fois sur la touche Zoom, l'image sera réduite (zoom arrière), appuyez plusieurs fois pour revenir à la taille d'origine de l'image.

Lorsque l'image est agrandie, vous pouvez appuyer sur pour déplacer l'image.



Zoom avant/arrière



Lecture de fichiers photo dans le disque

1. Insérez un disque contenant des fichiers photo, l'appareil lance la lecture.
 2. Appuyez sur MENU pour parcourir les fichiers photo.
 3. Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner un fichier photo puis appuyez sur OK pour valider.
- Note : vous pouvez appuyer sur MENU pour revenir à la liste des dossiers. Appuyez sur ▶▶ ou sur OK pour pré-visualiser le fichier sélectionné.
4. Pour faire pivoter l'image vers la gauche, appuyez sur ◀ ; pour faire pivoter l'image vers la droite, appuyez sur ▶ .
 5. Pendant la visualisation des fichiers, le symbole ⓪ peut apparaître lorsque vous appuyez sur ANGLE, SOUS-TITRES, AUDIO, AB, TITRE, etc... ces fonctions disponibles selon les options du disque ne sont donc pas disponibles.
 6. Pendant la visualisation des fichiers, appuyez sur ■ pour afficher les photos en mode miniature ; appuyez sur ◀ ▶ ▲ ▼ ou sur OK pour sélectionner l'image à afficher.

Lecture de fichiers audio dans le disque

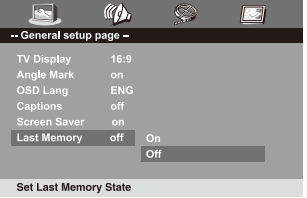
Insérez un disque audio, un périphérique ESB ou une carte mémoire. Appuyez ensuite sur ◀▶▶ ou sur OK pour choisir un fichier audio, puis appuyez sur ▶▶ ou OK pour lancer la lecture du fichier sélectionné.

Configuration du système

	<p>Appuyez sur le bouton Setup, le menu principal s'affiche à l'écran. Dans la configuration générale, appuyez sur le bouton ◀▶ pour vous déplacer. Appuyez sur OK pour y accéder.</p> <p>Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner le réglage. Appuyez sur OK pour confirmer votre sélection. Appuyez sur ◀ pour quitter.</p>
--	---

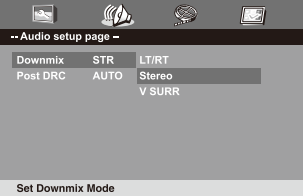
Mise en page générale

	<p>Affichage TV (TV display): vous pouvez régler le format d'affichage de l'écran (Normal/PS, Normal/LB, Large). Le réglage par défaut est Large (Wide)</p> <p>Note : -la fonction dépend du ratio d'affichage avec lequel le DVD a été enregistré -choisissez Large (Wide 16/9) lors de l'utilisation avec un écran large</p>
	<p>Marque d'angle (Angle mark): permet l'affichage des informations de paramétrage de l'angle actuel dans le coin droit de l'écran si cette option est disponible sur le disque. Le réglage par défaut est activé (ON)</p>
	<p>Langue OSD (OSD Lang): permet de définir la langue du menu OSD (anglais, français, allemand, etc...) Le réglage par défaut est le Français.</p>
	<p>Ecran de veille (Screen saver): permet d'activer l'écran de veille. Le réglage par défaut est activé (ON)</p>

 <p>-- General setup page --</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off</p> <p>Set Last Memory State</p>	<p>Reprise de lecture (Last memory): permet d'activer la fonction de mémorisation de la dernière position de lecture par l'appareil. Lorsque l'appareil sera de nouveau mis en marche, il reprendra la lecture à partir de la même position.</p>
--	--

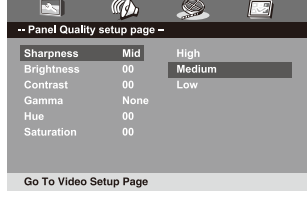
Page de configuration audio

 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Speaker Setup CH EQ Setup 3D Process</p> <p>Go To Speaker Setup Page</p>	<p>Entrer dans cette option pour régler les paramètres audio.</p>
---	---

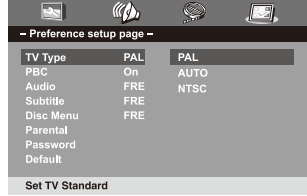
 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Downmix STR LT/RT Post DRC AUTO Stereo V SURR</p> <p>Set Downmix Mode</p>	<p>Downmix: le réglage par défaut est sur Stéréo.</p>
--	---


Page de configuration vidéo


 <p>-- Video setup page --</p> <p>Quality Panel Quality panel Display 16:9</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Entrer dans cette option pour régler les paramètres d'image de sortie vidéo.</p>
--	---


 <p>-- Panel Quality setup page --</p> <p>Sharpness Mid High Brightness 00 Medium Contrast 00 Low Gamma None Hue 00 Saturation 00</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Permet de régler les paramètres de netteté, luminosité, contraste, teinte, saturation.</p>
---	---

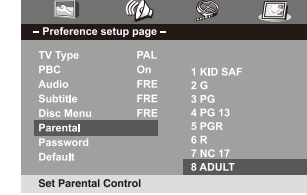
Page de préférences

 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PAL PBC On AUTO Audio FRE NTSC Subtitle FRE Disc Menu FRE Parental Password Default</p> <p>Set TV Standard</p>	<p>Type TV (TV type): permet de sélectionner le type TV (PAL, NTSC, AUTO). Le réglage par défaut est PAL.</p>
---	--


 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch</p> <p>Preferred Audio Language</p>	<p>Audio: permet de sélectionner la langue préférée pour les disques DVD audio. Le réglage par défaut est le Français. -la langue audio dépend des options disponibles selon le disque -vous pouvez modifier la langue audio pendant la lecture du disque en appuyant sur le bouton Audio.</p>
---	---

 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch Off</p> <p>Preferred Subtitle Language</p>	<p>Sous-titres: permet de sélectionner la langue préférée pour les sous-titres à l'écran. Le réglage par défaut est le Français. -les langues des sous-titres dépendent des options disponibles selon le disque -vous pouvez modifier la langue des sous-titres pendant la lecture du disque en appuyant sur le bouton Subtitle.</p>
---	---

 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch</p> <p>Preferred Menu Language</p>	<p>Menu disque: permet de sélectionner la langue du Menu du disque. Le réglage par défaut est le Français. -les langues du Menu du disque dépendent des options disponibles selon le disque</p>
---	---

 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On 1 KID SAF Audio FRE 2 G Subtitle FRE 3 PG Disc Menu FRE 4 PG 13 Parental 5 PGR Password 6 R Default 7 NC 17 8 ADULT</p> <p>Set Parental Control</p>	<p>Contrôle parental : permet de régler le niveau du contrôle parental pour certaines scènes du disque inadaptées aux jeunes enfants. Le réglage par défaut est Adulte.</p>
--	--

Dépannage

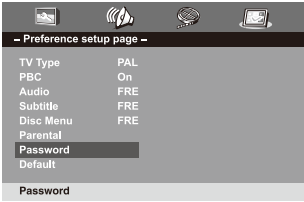
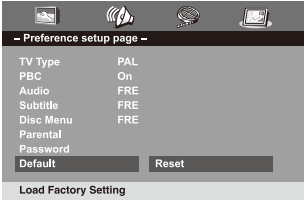
PROBLEME	SOLUTION
Aucun son ou son déformé	Assurez-vous que l'appareil est correctement connecté Assurez-vous que tous les câbles sont bien insérés dans les prises appropriées
Impossible d'avancer dans un film	Vous ne pouvez pas avancer au début du disque et une information d'avertissement apparaîtra au début du film car le disque est programmé pour ne pas permettre cette action
L'icône  s'affiche à l'écran	La fonction ou l'action ne fonctionne pas parce que: -le logiciel du disque l'interdit -le logiciel du disque ne prend pas en charge la fonction (par ex, angles) -la fonction n'est pas disponible pour le moment -vous avez demandé un numéro de titre/chapitre inexistant
L'image est déformée	Le disque pourrait être endommagé, essayez un autre disque. Une distorsion de l'image est normale lors d'une recherche avance/retour rapide.
Aucune recherche avant ou arrière	Certains disques comportent des sections qui interdisent la recherche avant/retour rapide ou le saut de chapitre. Vous ne pourrez pas sauter les informations d'avertissement au début du disque, cette partie est souvent programmé pour interdire le saut de chapitre.



Si dans le futur, vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez le recycler dans des installations existantes. Vérifiez auprès de votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils (Directive Déchets d'équipements électriques et électroniques).

En raison de l'amélioration continue, aucun préavis ne sera donné concernant les modifications sur les caractéristiques et spécifications ci-dessus.

Attention : il existe un danger d'explosion si la batterie est remplacée de façon incorrecte. Remplacer la batterie uniquement par le même type de batterie.

	<p>Mot de passe : permet de définir un mot de passe (à quatre chiffres) pour protéger les fonctions du contrôle parental.</p> <p>Le mot de passe par défaut est 0000.</p>
	<p>Réglages d'usine : en appuyant sur OK, vous pouvez réinitialiser tous les paramètres aux réglages d'usine d'origine.</p>

Spécifications

Compatibilité disques: DVD/VCD/CD/FICHIERS AUDIO

Système de signal: PAL / NTSC / AUTO

Taille de l'écran: 9 pouces

Réponse en fréquence: 20 Hz à 20 kHz

Sortie vidéo: 1 Vp-p/75 Ohm, asymétrique

Sortie audio: 1,8Vrms/10kOhm

Audio S / N: supérieur à 80 dB

Gamme dynamique: 85 dB

Laser: Laser semi-conducteurs, de longueur d'onde: 650 nm /795 nm

Alimentation: DC 12V

Consommation électrique: 18 W Max

Température de fonctionnement: 0 ~ 40 ° C

Poids lecteur DVD: 0.93kg

Dimensions (L x P x H): 240x175x40mm

DALLE COMPATIBLE: RESOLUTION 630x234 pixels

ATTENTION



Article R412-6-2

Le fait de placer dans le champ de vision du conducteur d'un véhicule en circulation un appareil en fonctionnement doté d'un écran et ne constituant pas une aide à la conduite ou à la navigation est interdit.

Le fait, pour tout conducteur, de contrevenir aux dispositions du présent article est puni de l'amende prévue pour les contraventions de la 4e classe.

Est également encourue la peine de confiscation de l'appareil mentionné au premier alinéa.

Cette contravention donne lieu de plein droit à la réduction de deux points du permis de conduire.

ATTENTION

**Précautions indispensables d'installation

Afin d'utiliser votre pack Vidéo dans les meilleures conditions, il est indispensable de connecter le câble allume cigare* de votre pack Vidéo lorsque votre véhicule est déjà en marche. Cette préconisation permet de protéger votre appareil des oscillations de voltage, car celles-ci peuvent détériorer les circuits numériques du produit : il est donc impératif que votre pack Vidéo soit éteint et débranché, lors du démarrage du véhicule.

** Cet accessoire peut être en option*

THOMSON

THP379

PACK DVD PLAYER 9" AND SCREEN TFT 9 "



English

MONITOR DVD PLAYER BUILT-IN

Table Of Contents

18	Security instructions
20	Package
21	Main Unit Controls
22	System Connection
22	The Remote Control
24	Basic operation
27	System Setup
30	Specification
31	Troubleshooting

Security instructions

Security Rules for THP379 DVD Player

The THP379 DVD player should be used only with the supplied THP379 adapter .

The THP379 DVD player must be powered only under the safety extra low voltage corresponding to the marking of the device.

No changes should be made that are not notified in the manufacturer's instructions.

Warning : To reduce the risk of fire or electric shock , do not expose this apparatus to rain or moisture.

- 1) Please read this manual carefully and follow the precautions to operate the unit.
- 2) Do not use this device near water. Do not place on this unit a container containing liquids.
- 3) Do not install this unit near a heat source such as radiators, heaters ; stoves or other heat generating appliances (including audio amplifiers).
- 4) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 5) Cleaning : Unplug the appliance , use only a clean, dry cloth to clean it. Never use liquid detergents or aerosols.
- 6) Only use accessories specified by the manufacturer.
- 7) Entrust the repair to qualified personnel. Repair is necessary when the unit has been damaged in any way : for example, if the power cord has been damaged, if liquid has been spilled on the unit or if objects have fallen into the unit, or if the unit has been damaged. The unit has been exposed to moisture if it does not operate normally. Never try to repair it yourself because of the danger of high voltage and electric shock.
- 8) Do not use irregular shaped discs (such as a heart or star) as they may cause the unit to malfunction.

Warning

When the product is not used for a long time, it is advisable to unplug the power cord from the wall outlet.

The appliance must not be exposed to dripping water or splashing water.

No objects filled with liquids such as vases should be placed on the apparatus.

Do not place on the device sources of naked flames, such as lighted candles.

This equipment is not intended for use on a soft stand (such as bedding, blankets, etc.)

The device is intended to be used in a temperate climate.

The base of the socket must be easily accessible

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Replacing the battery of the remote control :

Works with 2 1.5V AAA batteries

Be careful to always replace with a battery of the same type.

Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed.

CAUTION "- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Batteries should not be exposed to excessive heat such as that of the sun, fire or the like.

Security instructions

Logos used on the product and its components :



For indoor use only



Product Class III - Product supplied with very low voltage Safety



Compliance with guidelines european directive



Danger symbol for the laser

Polarity



Continuous current



Warning



Dangerous voltage



Waste electrical products should not be thrown away with household waste. Please recycle where the facilities exist. Check with your local authority or local store for recycling tips



CAUTION-Risk of electric shock / Do not open-DANGER



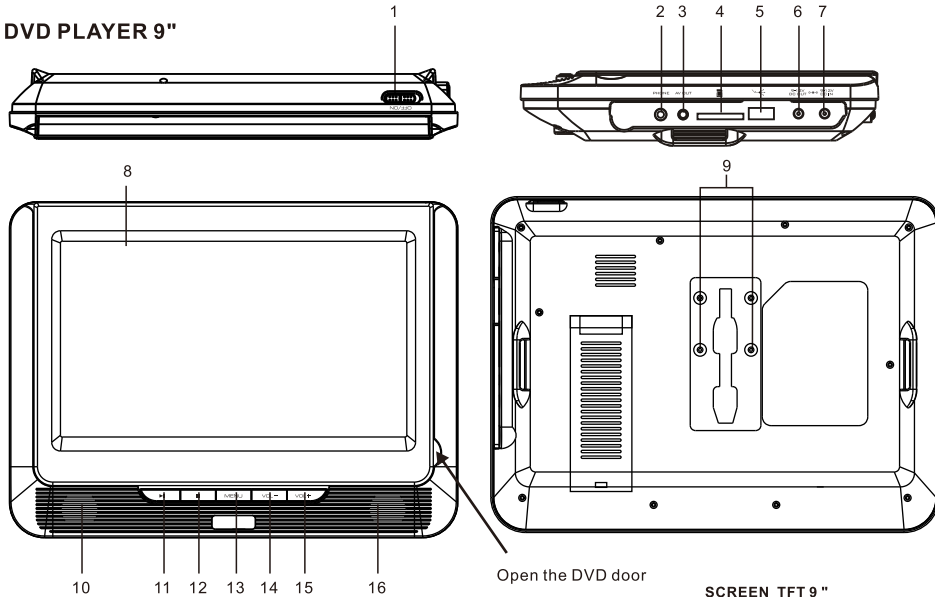
"High sound pressure" or equivalent formulation
Risk of deterioration of hearing "or equivalent formulation.
Do not listen at high volume levels for prolonged periods or equivalent formulation

Package

SCREEN TFT 9 "	1
9" DVD Player	1
Remote Control	1
User Manual	1
Cigar lighter plug	1
Fixing system headrest	1
Audio-video cable	1

Main Unit Controls

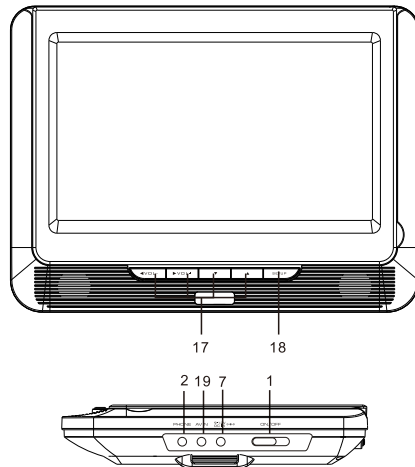
DVD PLAYER 9"



1. Power ON/OFF switch
2. Earphone jack
3. AV out
4. Memory card slot
5. ESB Port
6. 9-12V power output
7. DC IN 9-12V
8. LCD monitor
9. Iron screw holes for mounting bracket
10. Left Speaker
11. Play/pause button
12. Stop button
13. Menu button
14. Volume - button
15. Volume + button
16. Right speaker
17. Volume +/- & Direction buttons
18. Setup button
19. AV IN

Open the DVD door

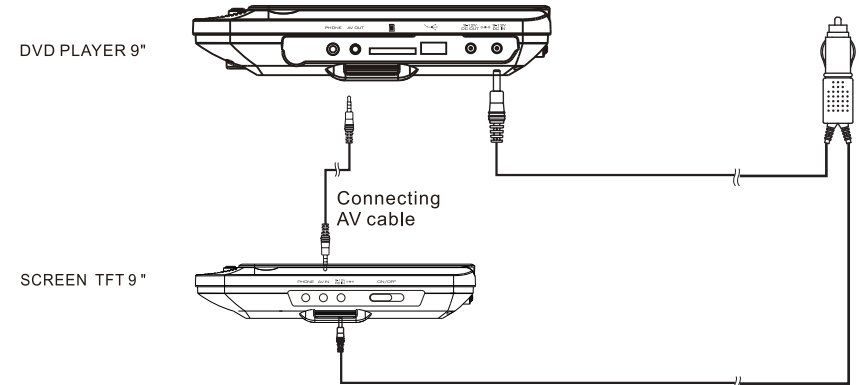
SCREEN TFT 9"



System Connection

Powering and installation

If using car cigarette lighter adaptor to connect to the power:
Plug one end of the cigarette lighter adaptor into the DC IN 12V jack on the unit, plug the other end into the car cigarette lighter socket. See illustration below.



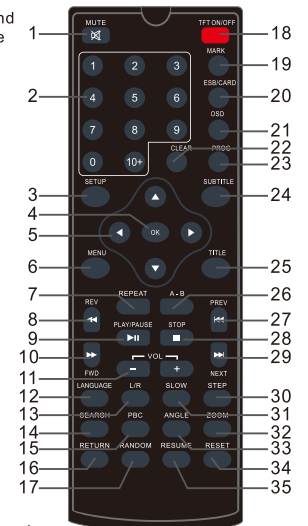
Connect « connecting AV cable » between AV OUT of DVD player and AV IN of Screen TFT, image and sound from DVD Player will be available on Screen TFT.

Notice:

1. Car cigarette lighter adaptor is available (This accessory may be optional) to use only when the car power supply is 12V.
2. The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device should remain readily operable.

The Remote Control

1. Mute key: To turn to mute
2. Number keys: These keys are used to input the time, as well as title, chapter and track numbers. When a CD, DVD, MP3 or VCD is playing (with PBC off), press the 0-10 keys to select a track directly. When a numeric item is displayed on the screen, press the 0-10 keys to select the desired entry.
3. Setup key: To go to or exit setup menu
4. OK key: To confirm
5. Direction key: Left/Right/Up/Down
6. Menu key: To enter or exit menu root.
7. Repeat key: To repeat playing title, chapter or track
8. REV key: To scan backward at 2, 4, 8, 16 or 32 times
9. Play/pause key: Press PLAY/PAUSE during playback to play/pause playback.
10. FWD key: To scan forward at 2, 4, 8, 16 or 32 times
11. Volume key: To adjust the volume
12. Language: Switch the language of playback.
13. L/R key: To select audio language
14. Search key: Goto time point, title or chapter you want in DVD mode
15. PBC key: To select VCD menu.
16. Return key: When the PBC is in the Menu displaying, select your item press return, you can select once again from the menu is playing. This function is only available to VCD.
17. Random key: Shuffle Playback.
18. TFT on/off key: Press TFT on/off that the player start work. During playback, press TFT on/off to stop the player.
19. MARK key: MARK button to select a playback period
20. ESB/CARD key: To select the source
21. OSD key: To display disc information during playing such as lapsed and remaining time
22. Clear key: Press CLEAR to delete the numbers you have entered in program mode.
23. Program key: The program function enables you to store your favourite tracks from disc.



the

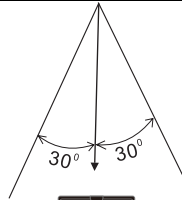
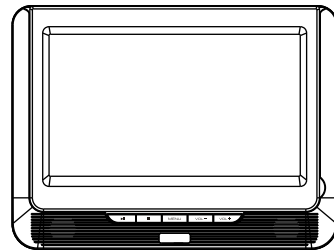
24. Subtitle key: To select subtitle language when playing DVD disc
25. Title key: To display title information
26. A-B key: Press A-B button at the start point (A) and the ending point (B) to select there peat fragment. Press A-B button the third time to cancel fragment repeat and return to normal play.
27. Prev key: To go to previous chapter or scene during playing
28. Stop key: Press once to stop playback, the press play/pause key to resume playback from the point where you stopped; Press stop button twice to stop playback completely
29. Next key: To go to next chapter or scene during playing
30. Step key: Frame-by-frame playback
31. Slow key: During DVD, VCD or SVCD playback, press SLOW for slow motion playback. Once you press SLOW, the disc will play at 1/2, 1/4, 1/8, the back to normal speed. Press PLAY resume normal playback.
32. Zoom key: To zoom in/out the image during the playback
33. Angle key: During DVD playback, Press ANGLE to view scenes from different camera. Press ANGLE to repeatedly to change from one camera angle to another.
34. Reset key: Reset function
35. Resume key: Press this button to go back to current playback after activating the disc title menu with TITLE button.

The Use of Remote Control

Please put the battery into the remote control as per below illustration



When using remote control, make sure the infrared window is pointed to infrared receiving window of the machine. The distance between machine and remote control must be within 3 metres. Please refer to the following illustration.



Notice

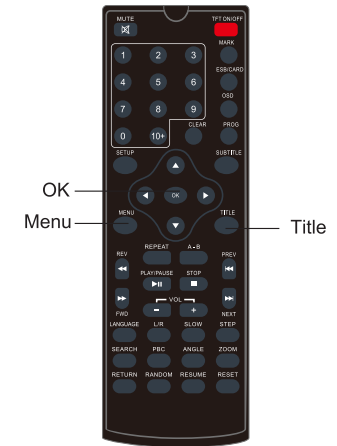
1. To avoid falling off or place near damp environment.
2. To avoid infrared receiving window of the unit being under direct sunlight
3. Please use a new battery to replace old one if the remote control doesn't work.

Basic Operation

Playing audio or video.

1. If the memory card or ESB is inserted, you can press the "DVD/ESB/CARD" key to change the source(memory card, ESB).
2. Open the disc door and insert a disc into the door with the label side facing up.
3. Close the disc door. The unit will load the disc and start playing.
4. Press to ■ once to stop playback; then press ►|| to resume playback from the point where you stoped; press ■ twice to stop playback completely).
5. During playback, press ►|| to pause; press it again to resume playback.
6. When the playing is finished, please turn off the power by sliding ON/OFF switch to OFF.
7. For some DVD disc with Title or Chapter menu, press " MENU" button to enter menu page, and use ◀ ▶ ▲ ▼ to select. Press OK to confirm.

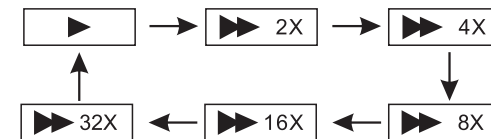
Note: Please do not disconnect ESB devices or plug out memory cards while they are working with the unit. Functional failure may occur in case of wrong operations.



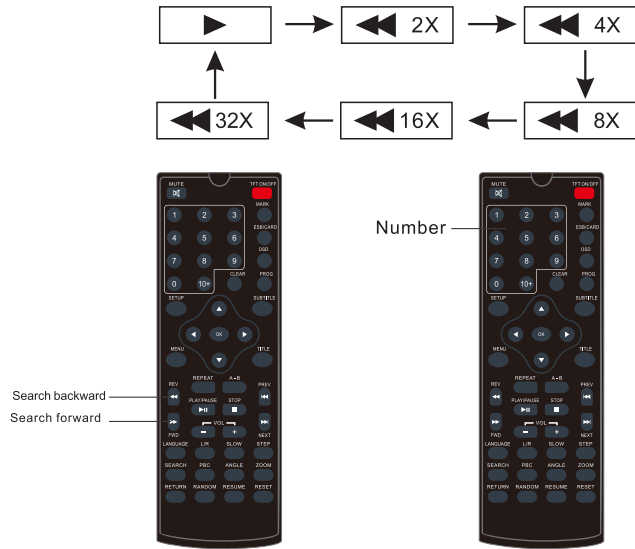
Fast forward and fast backward

When Playing audior video, the unit can search forward or backward.

1. Press ►►, the unit will search forward. Press it repeatedly ,the unit will play at 2, 4, 8, 16, 32 times of speed.



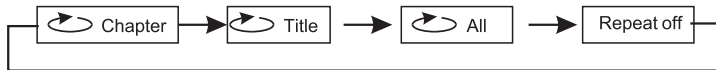
2. Press **◀◀**, the unit will search backward. Press it repeatedly, the unit will play at 2, 4, 8, 16, 32 times of speed.



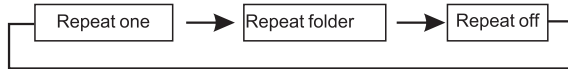
Repeat playing

When Playing audio or video, user can repeat playing one chapter, title or all the whole disc.

For DVD disc, press “repeat” button, user can repeat playing one Chapter; press it again to repeat playing Title; press it the third time to repeat playing the whole disc.



For audio file disc, press “repeat” to repeat playing present file; press it again to repeat playing the folder; press it the third time to cancel repeat playing.

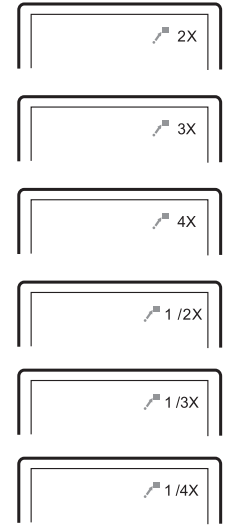


Zoom in/ out

When Playing audio or video, user can zoom in or zoom out the image.

During playback, press “Zoom ” button, the image will be enlarged; press it again the image will be enlarged again; press it fourth time, the image will zoom out, press it repeatedly and the image will return to normal status. When the image is enlarged, user can press to move the image.

When the image is enlarged, user can press **◀▶** to move the image.



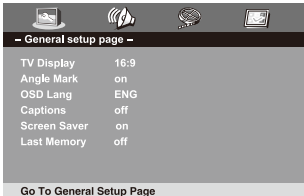
Playing photo file in data disc

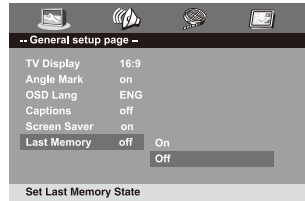
1. Place a photo disc into the tray, the unit will start reading and play.
2. Press “MENU” to browse photo files.
3. Press **◀▶** to select a photo file and press “OK” button to confirm.
Note: you can press MENU to return to the folder list. Press **▶||** or “OK” to preview the file selected.
4. To rotate the picture counter-clockwise, press “◀”; Press “▶” to rotate the picture clockwise.
5. During viewing files, “⊙” may appear when pressing or “Subtitle” or “Audio” or “A-B” or “Title” etc; in this situation these options are unavailable to operate.
6. When viewing photo files, press “■”, pictures will be displayed in thumbnail mode, press **◀▶▲▼** or “OK” button to select one picture to view.

Playing audio files in data disc

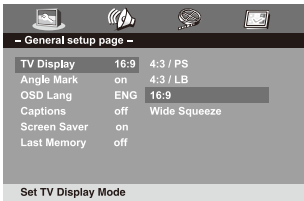


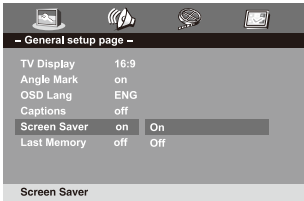
Place audio file disc into the disc door or insert ESB disk, memory card to ESB port or memory card slot.
Press “**◀▶**” or “OK” button to choose an audio file; Press “**▶||**” or “OK” button to play the file selected.

System Setup

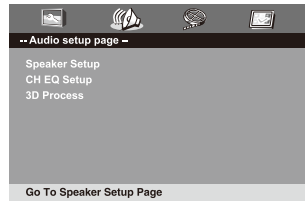
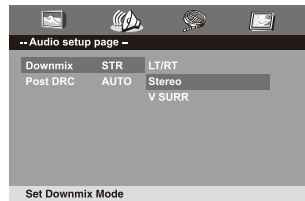
 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off</p> <p>Go To General Setup Page</p>	<p>Press "Setup" button, the main menu will be displayed on the screen In the General Setup Page, Press ◀▶ button to highlight this item. Press OK button to access. Press ▲▼ button to select the setting. Press OK button to confirm your selection. Press ◀ button to exit.</p>
---	---

 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off On Off</p> <p>Set Last Memory State</p>	<p>Last Memory: Set this to ON to remember the last position of a disc Next time the unit is turned on, it will play from the last position.</p>
--	---

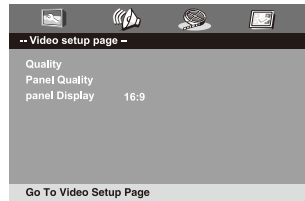
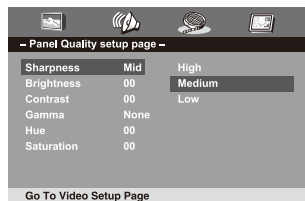
General Setup Page

 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 4:3 / PS Angle Mark on 4:3 / LB OSD Lang ENG 16:9 Captions off Wide Squeeze Screen Saver on Last Memory off</p> <p>Set TV Display Mode</p>	<p>TV display : Enter this option, user can set screen display format (Normal/PS, Normal/LB, Wide) The default is "Wide". Note : ☆ The function depends on the display ratio with which the DVD disc is recorded. ☆ Please choose "Wide(16:9)" when using a 16:9 wide screen TV set.</p>
 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on On OSD Lang ENG Off Captions off Screen Saver on Last Memory off</p> <p>Set Angle mark</p>	<p>Angle Mark: Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc. The default is ON.</p>
 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG English Captions off French Screen Saver on German Last Memory off Italian Spanish Portuguese Dutch</p> <p>Set OSD Language</p>	<p>OSD Language : In the option user can set OSD menu language (English, French, German...) The default: French</p>
 <p>General setup page -</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on On Last Memory off Off</p> <p>Screen Saver</p>	<p>Screen Saver : Enter this option to set whether to activate the screen saver function. The default is ON.</p>

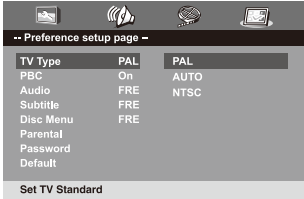



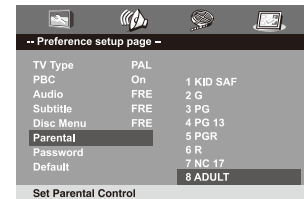
Audio Setup Page

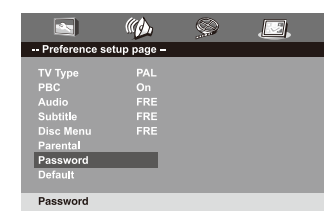

 <p>Audio setup page -</p> <p>Speaker Setup CH EQ Setup 3D Process</p> <p>Go To Speaker Setup Page</p>	<p>Enter this option, user can set downmix</p>
 <p>Audio setup page -</p> <p>Downmix STR LT/RT Post DRC AUTO Stereo V SURR</p> <p>Set Downmix Mode</p>	<p>Downmix: For all these items the default is stereo.</p>

Video Setup Page

 <p>Video setup page -</p> <p>Quality Panel Quality panel Display 16:9</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Enter this option, user can adjust picture quality of video output.</p>
 <p>Panel Quality setup page -</p> <p>Sharpness Mid High Brightness 00 Medium Contrast 00 Low Gamma None Hue 00 Saturation 00</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>There are items available to be adjusted: Sharpness, Brightness, Contrast, Hue, Saturation.</p>

Preference Page


 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Set TV Standard</p>	<p>TV Type: Enter this option to select TV type(PAL, AUTO ,NTSC) The default is PAL.</p>
 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Preferred Audio Language</p>	<p>Audio : Enter this option, user can select your preferred audio language for DVDs. The default is French. Note: ☆ The audio language depend on the material on each disc. ☆ User can also change the audio language during playback by pressing the Audio button.</p>
 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Preferred Subtitle Language</p>	<p>Subtitle : Select your preferred language to show the subtitles on the screen. The default is French The subtitle languages depend on the information available on each disc,you can also change the subtitle language during playback by press the SUBTITLE button.</p>
 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Preferred Menu Language</p>	<p>Disc Menu : This function allows you to choose the menu language stored on the disc. The default is French. Note: the disc menu languages depend on the information available on the disc.</p>
 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Set Parental Control</p>	<p>Parental : Enter this option to set the parental control level to some unsuitable disc scenes being watched by the children. Optional parental control levels:KID SAFE, G, PG,PG 13, PGR, R, Nc17, ADULT. The default of this option is ADULT.</p>

 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Load Factory Setting</p>	<p>Password : Enter this option,you can set a password(four numbers). All parental Control features are password protected. The default is 0000.</p>
 <p>TV Type: PAL PBC: On Audio: FRE Subtitle: FRE Disc Menu: FRE Parental: FRE Password: FRE Default: FRE</p> <p>Load Factory Setting</p>	<p>Default: Select this item and press OK button to reset all settings to the original factory settings.</p>

Specification

Compatible disc: DVD/VCD/CD/Audio file
Signal system: PAL/NTSC/AUTO
Panel size: 9inch
Frequency response: 20Hz to 20kHz
Video output: 1Vp-p/75 Ohm, unbalanced
Audio output: 1.8Vrms/10kOhm
Audio S/N: Better than 80 dB
Dynamic range: Better than 85 dB
Laser: Semiconductor Laser, Wave Length: 650 nm/795 nm
Power source: DC 12V
Power consumption: 18W Max
Operating temperature: 0~40°C
Weight: 0.93kg
Dimensions(W x D x H): 240x175x40mm
Compatible LCD SCREEN: 630x234 pixel resolution

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
No sound or distorted sound	Make sure the machine is connected properly. Make sure all cables are securely inserted into the appropriate jacks.
Can't advance through a movie	You can't advance through the opening credits and warning information that appears at the beginning of movies because the disc is programmed to prohibit that action.
The icon  appears on screen	The feature or action cannot be completed at this time because: <ol style="list-style-type: none"> 1. The disc's software restricts it. 2. The disc's software doesn't support the feature (e.g., angles) 3. The feature is not available at the moment. 4. You've requested a title or chapter number that is out of range.
Picture is distorted	The disc might be damaged. Try another disc; It is normal for some distortion to appear during forward or reverse scan.
No forward or reverse scan	Some discs have sections that prohibit rapid scanning or chapter skip; If you try to skip through the warning information and credits at the beginning of a movie, you won't be able to. This part of the movie is often programmed to prohibit skipping through it.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic equipment Directive)

Owing to continuous improvement, no prior notice will be given regarding changes on above feature and spec.

Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING



_Article R412-6-2, modified by Décret n°2012-3 du 3 janvier 2012 - art. 19

To place an unit with monitor which is not an assistant driving or an assistant navigation in the vision field of a vehicle's driver is strictly forbidden.

The fact, for any driver, to offend the clauses of this article is punished by a fine corresponding to fifth class contravention. The unit aboved-mentioned is seized.

Any sentence fully allows to seize the unit which has been used or which was destined to be used to commit breach of law.

You can afford also seizure penalty of the unit as mentioned in the first paragraph.

This fine fully allows to deduct three points from your driving license.

WARNING

**Important installation precautions

In order to use your Video pack in the best of conditions, it is important to connect the cigarette lighter cable* once the engine of your vehicle is already running. This will protect your device from power surges and swings, as these can destroy the numeric circuits in the product; it is therefore imperative that your Video pack be turned OFF and unplugged, while starting your vehicle.

** This accessory may be optional*

THOMSON

THP379

PACK DVD PLAYER 9" Y PANTALLA TFT 9"



Español

MONITOR REPRODUCTOR DE DVD CONSTRUIDO-IN

Tabla de contenidos

33	Instrucciones de seguridad
35	Paquete
36	Controles de unidad principal
37	Conexión del sistema
37	El mando a distancia
39	Funcionamiento básico
42	Configuración del sistema
45	Especificación
46	Localización de Averías

Instrucciones de seguridad

Reglas de seguridad para el reproductor de DVD THP379

Le reproductor de DVD THP379 debe usarse solo con el adaptador THP379 suministrado.

El reproductor de DVD THP379 debe ser alimentado solo bajo el voltaje extra bajo de seguridad correspondiente a la marca del dispositivo.

No se deben realizar cambios que no se notifiquen en las instrucciones del fabricante.

Advertencia : para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica , no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

- 1) Lea este manual detenidamente y siga las precauciones para operar la unidad.
- 2) No use este dispositivo cerca del agua. No coloque en esta unidad un recipiente que contenga líquidos.
- 3) No instale esta unidad cerca de una fuente de calor como radiadores, calentadores ; estufas u otros aparatos generadores de calor (incluidos amplificadores de audio).
- 4) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- 5) Limpieza : desenchufe el aparato , use solo un paño limpio y seco para limpiarlo. Nunca use detergentes líquidos o aerosoles.
- 6) Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
- 7) Confíe la reparación a personal calificado. La reparación es necesaria cuando la unidad se ha dañado de alguna manera : por ejemplo, si se ha dañado el cable de alimentación, si se ha derramado líquido sobre la unidad o si se han caído objetos dentro de la unidad, o si la unidad se ha dañado. La unidad ha estado expuesta a la humedad si no funciona normalmente. Nunca intente repararlo usted mismo debido al peligro de alto voltaje y descarga eléctrica.
- 8) No utilice discos de forma irregular (como un corazón o una estrella), ya que pueden provocar un mal funcionamiento de la unidad.

Atención

Cuando el producto no se usa por un tiempo prolongado, es aconsejable desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

El aparato no debe exponerse a goteras o salpicaduras de agua.

No se deben colocar objetos llenos de líquidos como jarrones sobre el aparato.

No coloque en el dispositivo fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas.

Este equipo no está diseñado para usarse en un soporte blando (como ropa de cama, mantas, etc.)

El dispositivo está diseñado para usarse en un clima templado.

La base del zócalo debe ser fácilmente accesible

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o personas calificadas de manera similar para evitar riesgos.

Sustitución de la batería del control remoto :

Funciona con 2 pilas AAA de 1.5V

Tenga cuidado de reemplazar siempre con una batería del mismo tipo.

No se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas.

PRECAUCIÓN "- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.

Las baterías no deben exponerse a calor excesivo como el del sol, fuego o similares.

Instrucciones de seguridad

Logotipos utilizados en el producto y sus componentes :



U camente para uso int ed risa



Producto Clase III - Producto suministrado con muy baja tensión



Cumplimiento de las directrices Europeennes



Símbolo de peligro para el láser

⊖ ⊕ Polarity



Corriente continua



Advertencia



Tensión peligrosa



Los productos eléctricos de desecho no deben tirarse con la basura doméstica. Por favor recicle donde existan las instalaciones. Consulte con su autoridad local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.



PRECAUCIÓN: riesgo de descarga eléctrica / no abrir PELIGRO

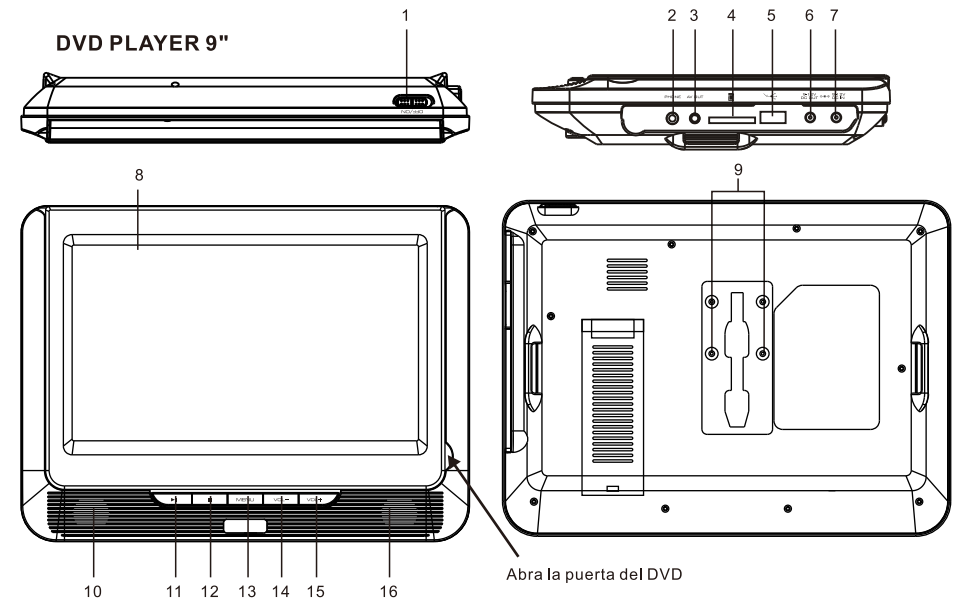


"Alta presión sonora" o formulación equivalente
Riesgo de deterioro de la audición "o formulación equivalente.
No escuche a altos niveles de volumen durante períodos prolongados o formulación equivalente

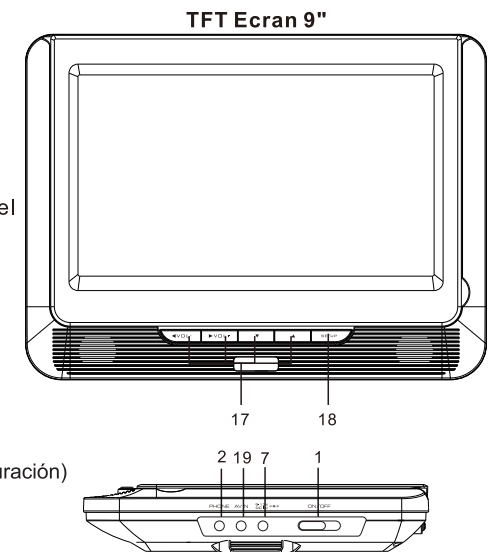
Paquete

TFT Ecran 9"	1
9"Reproductor DVD	1
Control remoto	1
Manual de usuario	1
Conector mechero	1
Fijación de apoyo para la cabeza del sistema	1
Cable de audio y vídeo	1

Controles de unidad principal



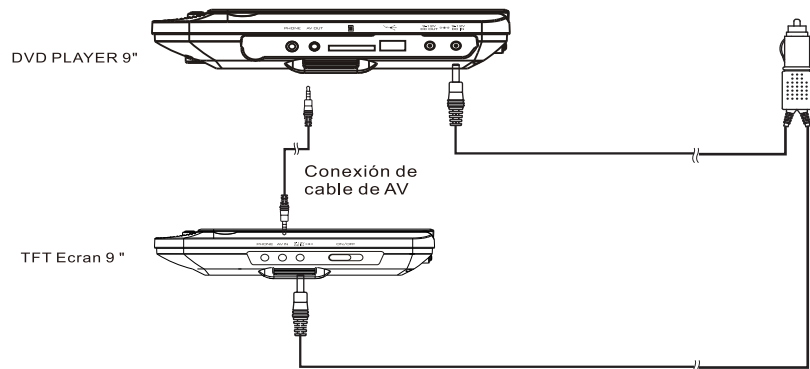
1. Encender/Apagar
2. Toma de auriculares
3. Salida AV
4. Ranura para tarjeta de memoria
5. Puerto ESB
6. Potencia de salida 9-12V
7. Entrada DC 9-12V
8. Monitor LCD
9. Orificios de los tornillos de hierro para el soporte de montaje
10. Altavoz izquierdo
11. Reproducir / pausar
12. El botón de paro
13. Botón Menú
14. Botón Volumen -
15. Botón Volumen +
16. Altavoz derecho
17. VOL+/- (Para ajustar el volumen)
18. Izquierda/Derecha/Arriba/Abajo
19. AV IN



Conexión del sistema

Alimentación e Instalación

Si utiliza adaptador de mechero de coche para conectar con la a alimentación:
Enchufe un extremo del adaptador del encendedor de cigarrillos en la toma DC IN 12V de la unidad, conecte el otro extremo en el enchufe del encendedor de cigarrillos del automóvil. Vea la ilustración de abajo.



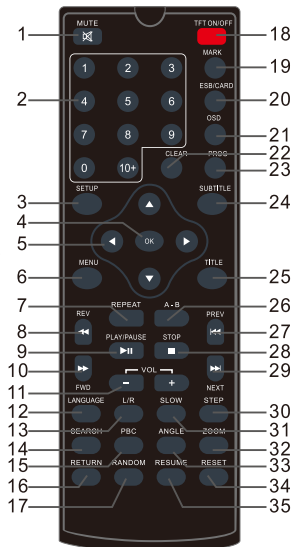
Conecte «cable de conexión AV» entre AV OUT del reproductor de DVD y AV IN de la pantalla TFT, imagen y sonido de DVD estará disponible en la pantalla TFT

Nota:

1. Adaptador de encendedor de coche está disponible para usar sólo cuando el encendedor del coche con el DC 12V. (Este accesorio puede ser opcional)
2. El enchufe de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe estar siempre disponible.

El mando a distancia

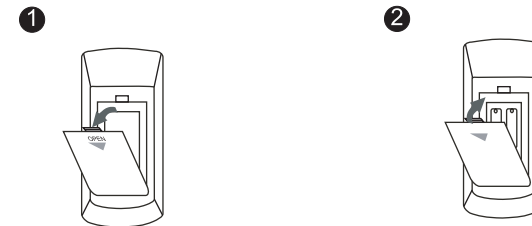
1. Tecla de silencio: para activar el silencio
2. Teclas numéricas
3. Tecla de configuración: para ir o salir del menú de configuración
4. Tecla OK: para confirmar
5. Tecla de dirección: izquierda / derecha / arriba / abajo
6. Tecla de menú: para ingresar o salir de la raíz del menú.
7. Tecla de repetición: para repetir la reproducción del título, capítulo o pista
8. Tecla REV: para escanear hacia atrás 2, 4, 8, 16 o 32 veces
9. Tecla de reproducción / pausa
10. Tecla FWD: para escanear hacia adelante 2, 4, 8, 16 o 32 veces
11. Tecla de volumen: para ajustar el volumen
12. Idioma: Cambia el idioma de reproducción.
13. Tecla L / R: para seleccionar el idioma de audio
14. Tecla de búsqueda: pase al punto de tiempo, título o capítulo que desee en modo DVD
15. Tecla PBC: Para seleccionar el menú VCD.
16. Tecla de retorno: Cuando el PBC esté en la visualización del Menú, seleccione su elemento, presione Intro, puede seleccionar nuevamente desde la visualización del menú. Esta función solo está disponible para VCD
17. Tecla de azar: Reproducción aleatoria.
18. Tecla de encendido / apagado TFT: Presione TFT on / off para que el reproductor comience a funcionar. Durante la reproducción, presione TFT on / off para detener el reproductor.
19. Tecla MARK: Botón MARK para seleccionar un periodo de reproducción
20. Tecla ESB / CARD: para seleccionar la fuente
21. Tecla OSD: para mostrar información del disco durante la reproducción, como el tiempo transcurrido y el tiempo restante
22. Tecla clara: Presione BORRAR para borrar los números que ha ingresado en modo programa
23. Tecla de programa: la función de programa le permite almacenar sus pistas favoritas del disco.



24. Tecla de subtítulos: para seleccionar el idioma de los subtítulos al reproducir discos DVD
25. Tecla de título: para mostrar la información del título
26. Tecla A-B: presione el botón A-B en el punto de inicio (A) y el punto final (B) para seleccionar el fragmento de turba. Presione el botón A-B por tercera vez para cancelar la repetición de fragmentos y volver a la reproducción normal.
27. Tecla anterior: para ir al capítulo o escena anterior durante la reproducción
28. Tecla de detención: presione una vez para detener la reproducción, presione la tecla de reproducción / pausa para reanudar la reproducción desde el punto donde se detuvo; Presione el botón de detener dos veces para detener la reproducción por completo
29. Tecla siguiente: para ir al siguiente capítulo o escena durante la reproducción
30. Tecla de paso: Reproducción cuadro por cuadro
31. Tecla lenta: Durante la reproducción de DVD, VCD o SVCD, presione SLOW para reproducción en cámara lenta. Una vez que presione SLOW, el disco se reproducirá a 1/2, 1/4, 1/8, la velocidad de retorno a la normal. Presione PLAY para reanudar la reproducción normal.
32. Tecla de zoom: para acercar / alejar la imagen durante la reproducción
33. Tecla de ángulo: durante la reproducción de DVD, presione ANGLE para ver escenas de diferentes cámaras. Presione ANGLE para repetidamente para cambiar de un ángulo de cámara a otro.
34. Tecla de reinicio: Función de reinicio
35. Tecla de reanudar: presione este botón para volver a la reproducción actual después de activar el menú del título del disco con el botón TITLE.

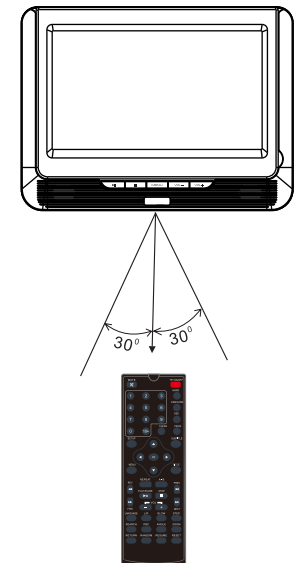
El uso del mando a distancia

Por favor, introduzca la batería en el mando a distancia según la ilustración de abajo.



Al utilizar el mando a distancia, asegúrese de que la ventana de infrarrojos se apunta a la ventana de infrarrojos que reciben de la máquina. La distancia entre la máquina y el control remoto debe estar a menos de 3 metros.

Por favor, consulte la siguiente ilustración.



Nota

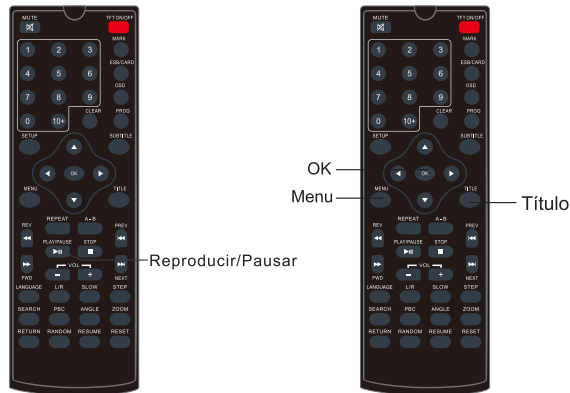
1. Para evitar caerse o lugar cerca de un ambiente húmedo.
2. Para evitar la recepción de la ventana de infrarrojos de la unidad de estar bajo la luz solar directa.
3. Por favor, use de nuevo un torellado batería usada si el control remoto no funciona.

Funcionamiento básico

Reproducción de audio o vídeo

1. Si la tarjeta M ó ESB está insertada, puede pulsar la tecla "DVD/ESB/CARD" para cambiar la fuente (tarjeta de memoria, ESB).
2. Abra la puerta de discos e inserte un disco en la puerta con la etiqueta hacia arriba.
3. Cierre la puerta del disco. La unidad cargará el disco y empezará a reproducir
4. Pulse **■** una vez para detener la reproducción, luego pulse **▶▶** para reanudar la reproducción desde el punto donde se detuvo, pulse dos veces **■** para detener la reproducción completamente.
5. Durante la reproducción, presione **▶▶** para hacer una pausa, pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
6. Cuando la reproducción está terminada, por favor apague la alimentación deslizando el interruptor ON/OFF en OFF.
7. Para algunos discos DVD con menú de título o capítulo, pulse "MENU" para entrar en la página del menú, y use **◀ ▶ ▲ ▼** para seleccionar. Pulse OK para confirmar.

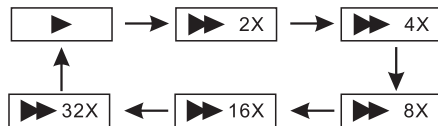
Nota: Por favor, no desconecte los dispositivos ESB o el enchufe de las tarjetas de memoria mientras se está trabajando con la unidad. Fallo funcional puede producirse en caso de malas operaciones.



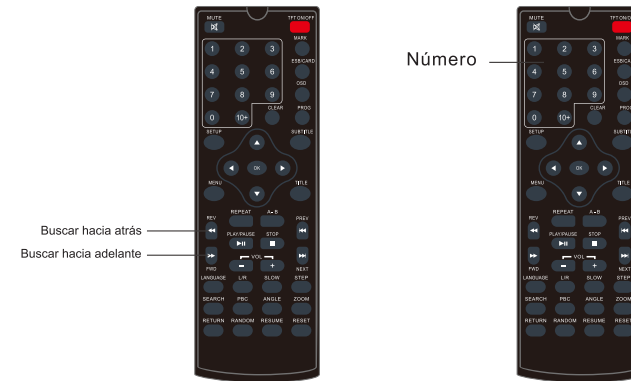
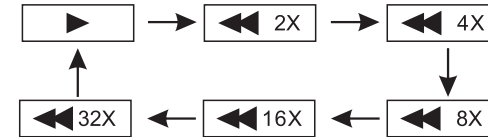
Avanzar y Retroceder rápido

Cuando reproduce un disco de audio o vídeo, la unidad puede buscar hacia delante o hacia atrás.

1. Presione **▶▶**, la unidad buscará hacia adelante. Pulse repetidamente, la unidad reproducirá en 2,4,8,16,32 veces de la velocidad.



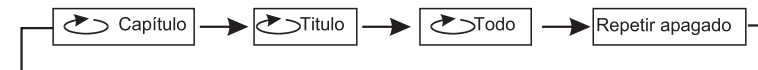
2. Presione **◀◀**, la búsqueda de la unidad hacia atrás. Pulse repetidamente, la unidad reproducirá en 2,4,8,16,32 veces de la velocidad.



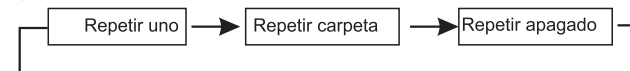
Repetir reproducción

Al reproducir un disco de audio o vídeo, el usuario puede repetir la reproducción de un capítulo, título o todo el disco.

Para discos DVD, pulse el botón REPEAT para repetir la reproducción de un capítulo, pulse de nuevo para repetir la reproducción del título, pulse la tercera vez para repetir todo el disco; pulse de nuevo para cancelar la función de repetición.



Para discos archivos audio, pulse REPEAT para repetir la reproducción del archivo actual; pulsar de nuevo para repetir la reproducción de la carpeta, púlselo por tercera vez para cancelar la función de repetición.



Zumbido adentro/ afuera

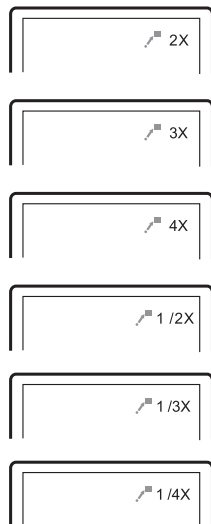
Cuando reproduce el disco de JPEG el usuario puede zumbido adentro o fuera de la imagen.

Durante la reproducción, presione el botón de zoom, la imagen será ampliada: pulse de nuevo la imagen se ampliará de nuevo, presione por quinta vez, la imagen se captura, pulse varias veces y la imagen volverá a su estado normal.

Cuando la imagen se agranda, el usuario puede pulsar para mover la imagen.



Zumbido adentro/ afuera



Reproducción de archivos de fotos en los datos del disco

1. Coloque un disco de fotos en la bandeja, la unidad comenzará a leer y reproducir.
2. Presione "MENU" para ver archivos de fotos.
3. Pulse ◀▶▶▶ para seleccionar un archivo de fotos y pulse el botón "OK" para confirmar.
Nota: puede presionar MENU para volver a la lista de carpetas. Pulse ▶▶▶ o "OK" para escuchar un fragmento seleccionado.
4. Para girar la imagen hacia la izquierda, pulse "◀" Pulse "▶" para rotar la imagen en sentido horario.
7. Durante la visualización de archivos, "∅" puede aparecer cuando aprete el botón "Ángulo" o "Subtítulo" o "Audio" o "A-B" o "Título", etc, en esta situación, estas opciones no son disponibles para operar.
8. Cuando visualice los archivos de fotos, aprete ■, las imágenes se mostrarán en el modo de miniatura, pulse ◀▶▶▶ o "OK" para seleccionar la imagen para ver.

Reproducción de archivos audio en los datos del disco

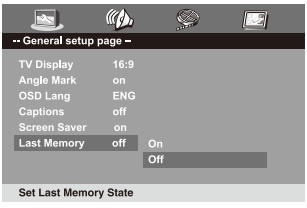
1. Coloque el disco audio en la puerta de disco o inserte el disco ESB, tarjeta de memoria al puerto ESB o ranura para tarjeta de memoria.
2. Pulse "◀▶▶▶" o "OK" para seleccionar un archivo audio; Pulse "▶▶▶" o "OK" para reproducir el archivo seleccionado.

Configuración del sistema

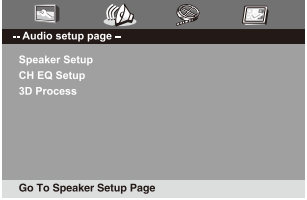
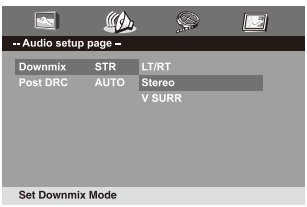
<p>General setup page</p> <ul style="list-style-type: none"> TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off <p>Go To General Setup Page</p>	<p>Pulse el botón Setup, el menú principal se mostrará en la pantalla.</p> <p>En la página de Configuración general, Pulse ◀▶ para destacar este tema.</p> <p>Presione el botón OK para acceso</p> <p>Presione el botón ▲▼ para seleccionar la configuración.</p> <p>Presione el botón OK para confirmar su selección.</p> <p>Presione el botón ◀ para salir.</p>
--	---

Página Configuración General

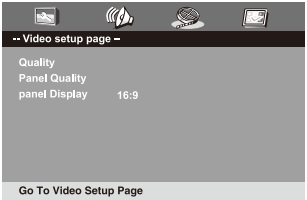
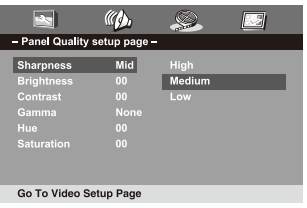
<p>General setup page</p> <ul style="list-style-type: none"> TV Display 16:9 4:3 / PS Angle Mark on 4:3 / LB OSD Lang ENG 16:9 Captions off Wide Squeeze Screen Saver on Last Memory off <p>Set TV Display Mode</p>	<p>Pantalla de TV:</p> <p>Entre a esta opción, el usuario puede configurar el formato de pantalla (Normal / PS, Normal / LB, Ancho)</p> <p>El valor predeterminado es "Ancho".</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☆ La función depende en la relación de visualización del disco DVD está grabado. ☆ Por favor, elija "Ancho (16:9)" al utilizar un televisor de pantalla ancha 16:9.
<p>General setup page</p> <ul style="list-style-type: none"> TV Display 16:9 Angle Mark on On OSD Lang ENG Off Captions off Screen Saver on Last Memory off <p>Set Angle mark</p>	<p>ANGULO:</p> <p>En el ángulo derecho de la pantalla TFT, muestra las informaciones de parametrage del ángulo de lectura actual, siempre y cuando esta función sea disponible en el disco.</p> <p>El valor predeterminado es ON.</p>
<p>General setup page</p> <ul style="list-style-type: none"> TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG English Captions off French Screen Saver on German Last Memory off Italian Spanish Portuguese Dutch <p>Set OSD Language</p>	<p>Idioma del menú:</p> <p>En la opción de usuario puede configurar el idioma del menú OSD (Inglés, Francés, Alemán, Español, Portugués).</p> <p>El valor predeterminado es Francés.</p>
<p>General setup page</p> <ul style="list-style-type: none"> TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on On Last Memory off Off <p>Screen Saver</p>	<p>Protector de pantalla:</p> <p>Introduzca esta opción para definir si para activar la función de salvapantallas.</p> <p>El valor predeterminado es ON.</p>

 <p>-- General setup page --</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off On Off</p> <p>Set Last Memory State</p>	<p>Last memory: Puede elegirse "on, off " para esta opción. Cuando se elija "on" y apague el aparato o pulse el botón Standby del mando a distancia, el dispositivo guardará en la memoria el punto donde se detuvo el disco antes de apagar el aparato. Cuando vuelva a encenderlo, el dispositivo continuará la reproducción desde ese punto. Cuando se elija "off", siempre que se encienda la máquina el dispositivo empezará la reproducción desde el punto inicial de acuerdo al contenido del disco.</p>
--	--

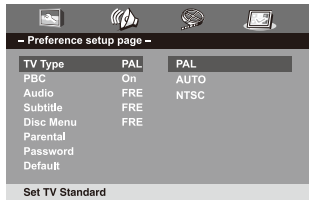

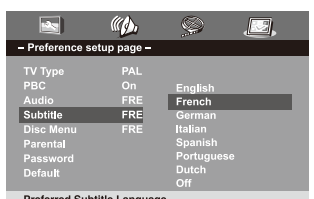
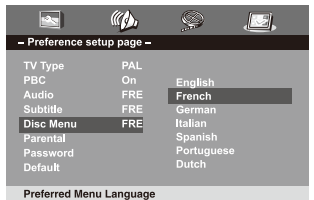
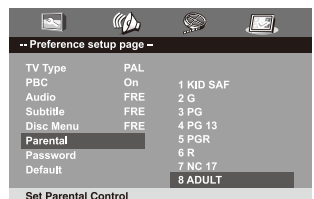
Página de Configurar Audio

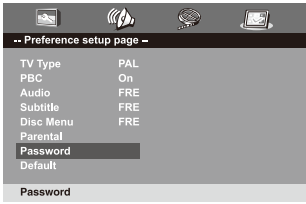

 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Speaker Setup CH EQ Setup 3D Process</p> <p>Go To Speaker Setup Page</p>	<p>Introduzca esta opción, el usuario puede establecer el modo Downmix</p>
 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Downmix STR LT/RT Post DRC AUTO Stereo V SURR</p> <p>Set Downmix Mode</p>	<p>Downmixage: Por todos estos elementos el valor predeterminado es estéreo.</p>

Página de Configurar Video

 <p>-- Video setup page --</p> <p>Quality Panel Quality panel Display 16:9</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Introduzca esta opción, el usuario puede ajustar la calidad de imagen de salida de video.</p>
 <p>-- Panel Quality setup page --</p> <p>Sharpness Mid High Brightness 00 Medium Contrast 00 Low Gamma None Hue 00 Saturation 00</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Hay elementos disponibles para ajustar: La finura, brillo, contraste, tono, saturación.</p>

Página de preferencias

 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PAL PBC On AUTO Audio FRE NTSC Subtitle FRE Disc Menu FRE Parental Password Default</p> <p>Set TV Standard</p>	<p>Tipo de TV: Entra esta opción para seleccionar el tipo de TV (PAL, AUTO y NTSC) El valor por defecto es PAL.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch</p> <p>Preferred Audio Language</p>	<p>Audio: Introduzca esta opción, el usuario puede seleccionar su idioma preferido de audio para DVD. El valor predeterminado es Francés. Nota: ☆ El idioma de audio depende del material en cada disco. ☆ El usuario también puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción pulsando el botón de audio.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch Off</p> <p>Preferred Subtitle Language</p>	<p>Subtítulo: Seleccione su idioma preferido para mostrar los subtítulos en la pantalla. El valor predeterminado es Francés. Los idiomas de subtítulos dependen de la información disponible sobre cada disco. Usted también puede cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción pulse el botón SUBTITLE.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On English Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch</p> <p>Preferred Menu Language</p>	<p>Menú del disco: Esta función le permite a usted elegir el idioma de menu almacenados en el disco. El valor predeterminado es Francés. Nota: el idioma de menu del disco dependerá de la información disponible en el disco.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On 1 KID SAF Audio FRE 2 G Subtitle FRE 3 PG Disc Menu FRE 4 PG 13 Parental 5 PGR Password 6 R Default 7 NC 17 8 ADULT</p> <p>Set Parental Control</p>	<p>Parental: Introduzca esta opción para establecer el nivel de control paterno para algunas escenas del disco inadecuado siendo observado por los niños. Opcional niveles de control paterno: KID SAFE, G, PG, PG 13, PGR, R, NC17, ADULTS. El valor predeterminado de esta opción es adultos.</p>

	<p>Contraseña: Introduzca esta opción, puede establecer una contraseña (cuatro números). Todas las características de control parental están protegidos por contraseña.</p> <p>El valor predeterminado es 0000.</p>
	<p>Por defecto: Seleccione este elemento y pulse el botón OK para restablecer todos los ajustes de la configuración original de fábrica.</p>

Especificación

Compatible con discos DVD/VCD/CD/Archivos audio

Sistema de señal: PAL/AUTO/NTSC

Tamaño del panel: 9 pulgadas

Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20 kHz

Salida de vídeo: 1 Vp-p/75 ohmios, no balanceada

Salida de audio: 1.8Vrms/10kOhm

Audio S / N: Mejor de 80 dB

Rango dinámico: Mejor de 85 dB

Láser: láser semiconductor, Longitud de onda: 650 nm /795 nm

Fuente de alimentación: DC 12V

Consumo de energía: 18W Max


Temperatura de funcionamiento: 0-40C

Peso DVD player:0.93kg

Dimensiones (W x D x H): 240x175x40mm

PANTALLA LCD COMPATIBLE: 630 x 234 píxeles de resolución

Localización de averías

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay sonido o sonido distorsionado	Asegúrese de que el equipo está conectado correctamente. Asegúrese de que todos los cables estén securelyinserted en las tomas correspondientes.
No se puede avanzar a través de una película	No se puede avanzar a través de los créditos de apertura y la información de advertencia que aparece al principio de las películas, porque el disco está programado para prohibir esa acción.
El icono  aparecerá en la pantalla	La función o acción no se puede completar en este momento debido a que: 1. El software del disco se restringe. 2. El disco de software no es compatible con la función (por ejemplo, los ángulos) 3. La función no está disponible en este momento. 4. Usted ha solicitado un número de título o capítulo que está fuera de rango.
La imagen está distorsionada	El disco podría estar dañado. Pruebe con otro disco; Es normal que cierta distorsión a aparecer durante exploración de avance o retroceso.
No hay avance o retroceso de exploración	Algunos discos tienen secciones que prohíben la exploración rápida o saltar capítulo; Si tryto saltar a través de la información de alerta y los créditos al comienzo de una película, no será capaz de hacerlo. Esta parte de la película suele ser programado para prohibir saltar a través de él.



Si en algún momento en el futuro necesita deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos no se deben tirar a la basura. Por favor, recicle donde existan instalaciones para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para asesoramiento sobre reciclaje. (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Debido a la mejora continua, sin previo aviso se dará respecto anterior y especificaciones.

Atención: Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

49	Istruzioni di sicurezza
51	Contenuto della confezione
52	Comandi dell'Unità principale
53	Sistema di Connessione
53	Telecomando
55	Operazioni di base
58	Impostazione del sistema
61	Specifiche tecniche
62	Risoluzione dei problemi

THOMSON

THP379

PACK DVD PLAYER 9" E TFT SCHERMO 9"



Italiano

MONITOR LETTORE DVD INCORPORATO

Istruzioni di sicurezza

Regole di sicurezza per il lettore DVD THP379

Il lettore DVD THP379 deve essere utilizzato solo con l' adattatore THP379 in dotazione.

Il lettore DVD THP379 deve essere alimentato solo con la bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura del dispositivo.

Non devono essere apportate modifiche che non sono state notificate nelle istruzioni del produttore.

Avvertenza : per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche , non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.

- 1) Leggere attentamente questo manuale e seguire le precauzioni per il funzionamento dell'unità.
- 2) Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua. Non collocare su questa unità un contenitore contenente liquidi.
- 3) Non installare questa unità vicino a fonti di calore come radiatori, caloriferi ; stufe o altri apparecchi generatori di calore (inclusi amplificatori audio).
- 4) Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 5) Pulizia : scollegare l'apparecchio , utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o aerosol.
- 6) Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- 7) Affidare la riparazione a personale qualificato. La riparazione è necessaria quando l'unità è stata danneggiata in qualche modo : ad esempio, se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, se è stato versato del liquido sull'unità o se sono caduti oggetti nell'unità o se l'unità è stata danneggiata. L'unità è stata esposta all'umidità se non funziona normalmente. Non tentare mai di ripararlo da soli a causa del pericolo di alta tensione e scosse elettriche.
- 8) Non utilizzare dischi di forma irregolare (come un cuore o una stella) poiché potrebbero causare il malfunzionamento dell'unità.

attenzione

Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua.

Nessun oggetto riempito di liquidi come vasi deve essere posizionato sull'apparecchio.

Non posizionare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso su un supporto morbido (come biancheria da letto, coperte, ecc.)

Il dispositivo è destinato all'uso in un clima temperato.

La base della presa deve essere facilmente accessibile

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.

Sostituzione della batteria del telecomando :

Funziona con 2 batterie AAA da 1,5 V.

Fare attenzione a sostituire sempre con una batteria dello stesso tipo.

Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere miscelate.

ATTENZIONE "- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.

Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come quello del sole, del fuoco o simili.

Istruzioni di sicurezza

Loghi utilizzati sul prodotto e sui suoi componenti :



U camente per l'uso int Ed ridere



Classe di prodotto III - Prodotto fornito con bassissima tensione di sicurezza



La conformità con le linee guida Europee



Simbolo di pericolo per il laser

⊖ ⊕ polarità



Corrente continua



Avvertenza



Tensione pericolosa



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono le strutture. Verificare con l'autorità locale o il negozio locale per suggerimenti sul riciclaggio.



ATTENZIONE-Rischio di scosse elettriche / Non aprire-PERICOLO

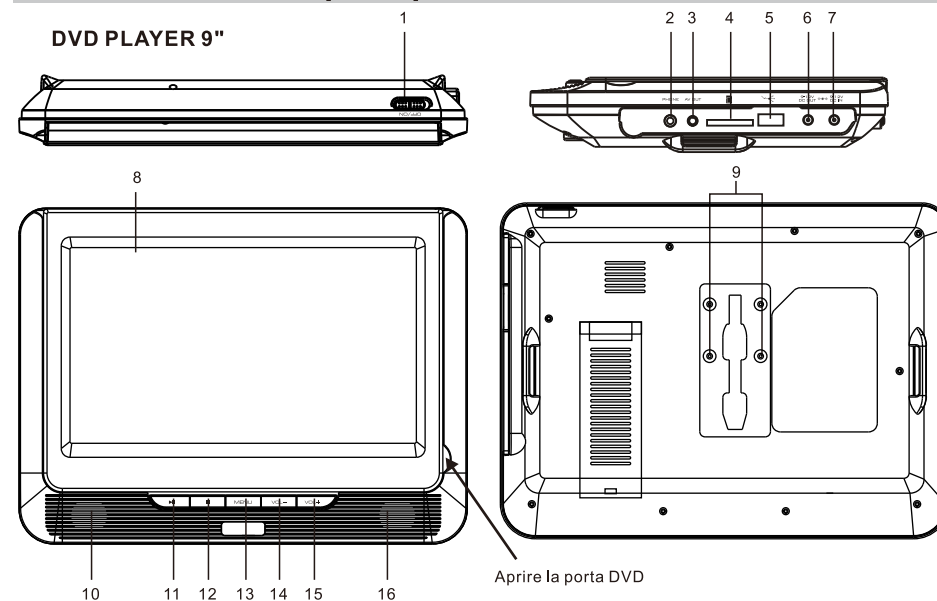


"Alta pressione sonora" o formulazione equivalente
Rischio di deterioramento dell'udito "o formulazione equivalente.
Non ascoltare ad alto volume per periodi prolungati o formulazione equivalente

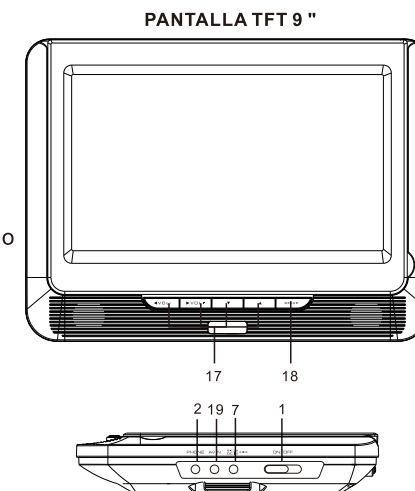
Contenuto della confezione

PANTALLA TFT 9"	1
9" lettore DVD	1
Telecomando	1
Manuale di istruzioni	1
Spina accendisigari	1
Sistema di fissaggio poggiatesta	1
Cavo audio-video	1

Comandi dell'Unità principale



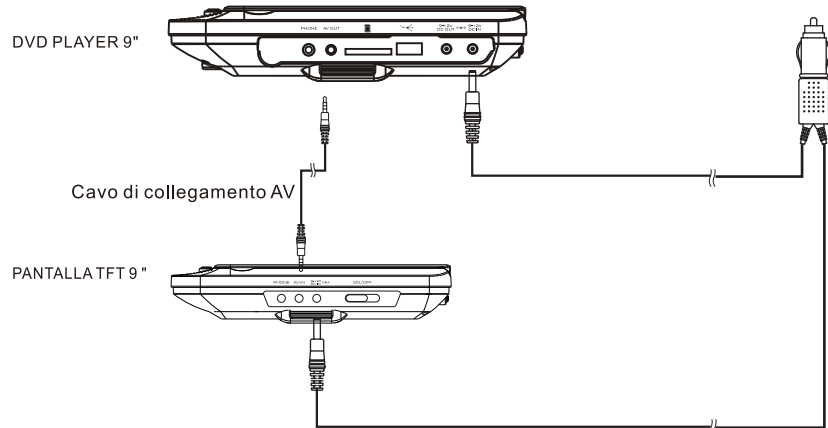
1. Power ON / OFF
2. Presa auricolare
3. AV out
4. Slot per carte di memoria
5. Porta ESB
6. Potenza 9-12V
7. DC IN 9-12V
8. Schermo LCD
9. Fori per le viti di ferro per staffa di montaggio
10. Altoparlante sinistro
11. Pulsante Play / Pausa
12. Pulsante Stop
13. Pulsante Menu
14. Pulsante volume -
15. Pulsante Volume +
16. Diffusore destro
17. VOL+/- (regolazione volume)
& Sinistra/destra/sù/giù
18. Setup (Per entrare o uscire dal menù di impostazione)
19. AV IN



Sistema di Connessione

Accensione e installazione

Se si utilizza l'adattatore per l'accendisigari delle automobili per collegare all'alimentazione:
Inserire un'estremità dell'adattatore nella presa di ingresso DC 12V sull'unità; collegare l'altra estremità nella presa accendisigari. Vedere la figura qui sotto.



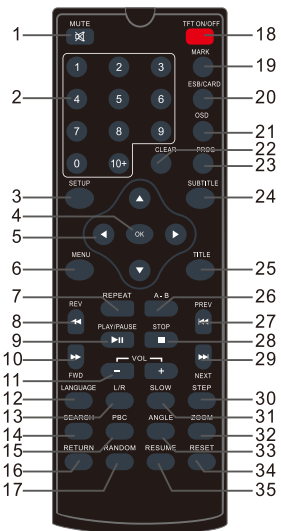
Collegare il «cavo di collegamento AV» tra AV OUT del lettore DVD e AV IN del TFT, immagine e suono dal lettore DVD saranno disponibili sul TFT.

Avviso:

1. L'adattatore per accendisigari della macchina è utilizzabile solo quando fornisce un'alimentazione di 12V. (Questo accessorio può essere facoltativa)
2. La presa di rete è utilizzata quando il dispositivo è disconnesso, il dispositivo disconnesso deve essere sempre facilmente operabile.

Telecomando

1. Tasto Mute: per disattivare l'audio
2. Tasti numerici
3. Tasto di impostazione: per accedere o uscire dal menu di configurazione
4. Tasto OK: per confermare
5. Tasto di direzione: Sinistra / Destra / Su / Giù
6. Tasto Menu: per accedere o uscire dal menu principale.
7. Tasto Ripeti: per ripetere la riproduzione del titolo, capitolo o brano
8. Tasto REV: per eseguire la scansione all'indietro a 2, 4, 8, 16 o 32 volte
9. Tasto Play / pausa
10. Tasto FWD: per eseguire la scansione in avanti a 2, 4, 8, 16 o 32 volte
11. Tasto Volume: per regolare il volume
12. Tasto Language: Cambia la lingua di riproduzione
13. Tasto L / R: per selezionare la lingua dell'audio
14. Tasto di ricerca: passa a punto temporale, titolo o capitolo desiderati in modalità DVD
15. Tasto PBC: Per selezionare il menu VCD.
16. Tasto di ritorno: Quando il PBC si trova nel menu Visualizzazione, selezionare la voce premere Invio, è possibile selezionare nuovamente dal menu Visualizzazione. Questa funzione è disponibile solo per VCD.
17. Tasto casuale: Riproduzione Casuale.
18. Tasto ON / OFF TFT: Premi TFT on / off affinché il lettore inizi a lavorare. Durante la riproduzione, premere TFT on / off per arrestare il lettore.
19. Tasto MARK: Tasto MARK per selezionare un periodo di riproduzione
20. Tasto ESB / CARD: per selezionare la fonte
21. Tasto OSD: per visualizzare le informazioni sul disco durante la riproduzione come il tempo trascorso e rimanente
22. chiave chiara: Premere CLEAR per eliminare i numeri immessi in modalità programma.
23. Tasto del programma: la funzione del programma consente di memorizzare i brani preferiti dal disco.



24. Tasto sottotitoli: per selezionare la lingua dei sottotitoli durante la riproduzione di un disco DVD
25. Tasto chiave: per visualizzare le informazioni sul titolo
26. Tasto A.-B: premere il tasto A-B nel punto iniziale (A) e nel punto finale (B) per selezionare il frammento di torba. Premere il pulsante A-B per la terza volta per annullare la ripetizione del frammento e tornare alla riproduzione normale.
27. Tasto Pre: per passare al capitolo o alla scena precedente durante la riproduzione
28. Tasto Stop: premere una volta per interrompere la riproduzione, premere il tasto play / pause per riprendere la riproduzione dal punto in cui è stata interrotta; Premere il pulsante di arresto due volte per interrompere completamente la riproduzione
29. Tasto successivo: per passare al capitolo o alla scena successiva durante la riproduzione
30. Tasto chiave: Riproduzione fotogramma per fotogramma
31. Tasto rallentamento: Durante la riproduzione di DVD, VCD o SVCD, premere SLOW per la riproduzione al rallentatore. Dopo aver premuto SLOW, il disco verrà riprodotto a 1/2, 1/4, 1/8, il ritorno alla velocità normale. Premere PLAY per riprendere la riproduzione normale.
32. Tasto ZOOM: per ingrandire / ridurre l'immagine durante la riproduzione
33. Tasto Angolo: durante la riproduzione di un DVD, premi ANGLE per visualizzare le scene da diverse videocamere. Premere ANGLE per cambiare ripetutamente da un'angolazione della telecamera all'altra.
34. Tasto di ripristino: Funzione di reset
35. Tasto Riprendi: premere questo pulsante per tornare alla riproduzione corrente dopo aver attivato il menu del titolo del disco con il pulsante TITLE.

Uso del telecomando

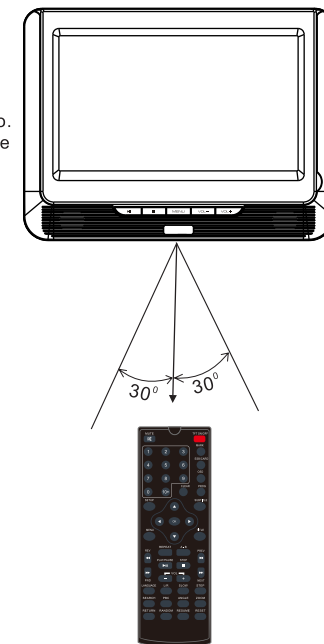
Inserire le batterie nel telecomando come illustrato nel disegno qui sotto.



Quando si utilizza il telecomando, assicurarsi che la porta a raggi infrarossi è puntata verso il sensore sul lettore DVD. La distanza tra l'unità e il telecomando deve essere inferiore ai 3 metri. Si prega di fare riferimento alla figura seguente.

Avviso

1. Evitare di far cadere il telecomando o lasciarlo in un ambiente umido.
2. Evitare che il sensore a raggi infrarossi delle unità sia esposto a luce solare diretta
3. Si prega di utilizzare una batteria completamente nuova quando si sostituisce quella vecchia, se il telecomando non funziona.

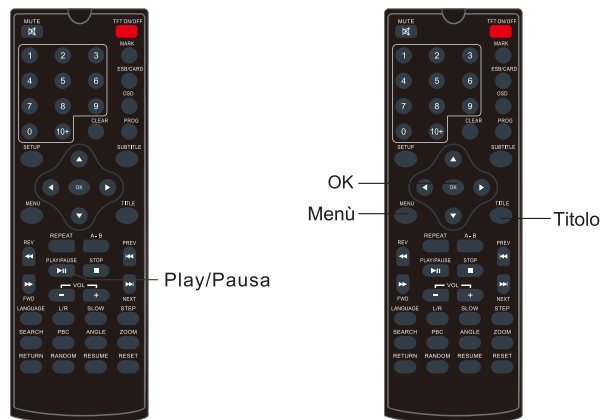


Operazioni di base

Riproduzione audio o video.

1. Se la scheda di memoria o ESB è inserita, è possibile premere il tasto "DVD/ESB/CARD" per cambiare la sorgente (scheda di memoria, ESB).
2. Aprire la porta del compartimento disco e inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
3. Chiudere la porta del compartimento disco. L'unità caricherà il disco e iniziare la riproduzione automaticamente.
4. Premere **■** una volta per interrompere la riproduzione, poi premere **▶||** per riprenderla dal punto in cui ci si è fermati; premere due volte per fermare la riproduzione completamente.
5. Durante la riproduzione, premere **▶||** per mettere in pausa; pause; premere nuovamente lo stesso tasto per riprendere la riproduzione.
6. Quando la riproduzione è finita, si prega di spegnere l'apparecchio cliccando l'interruttore ON / OFF in posizione OFF.
7. Per alcuni dischi DVD con il menù dei titoli o dei capitoli, premere il tasto "menù" per entrare nella pagina dei menù, e **◀ ▶ ▲ ▼** utilizzare per selezionare. Premere OK per confermare.

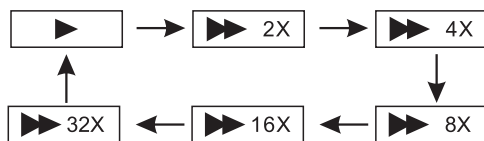
Avviso: Si prega di non disconnettere le periferiche ESB o rimuovere le schede di memoria mentre l'unità sta lavorando. In caso di operazioni errate si può verificare un errore di sistema.



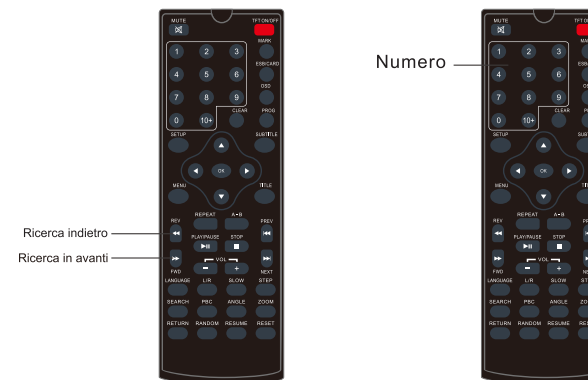
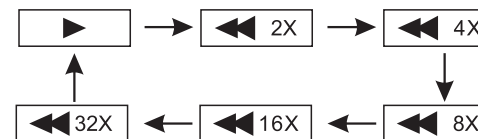
Avanti veloce e indietro veloce

In riproduzione di audio o video, l'unità può effettuare ricerche in avanti e indietro.

1. Premere **▶▶**, l'unità effettuerà la ricerca in avanti. Premendo ripetutamente il pulsante, l'unità avanzerà con velocità 2x, 4x, 8x, 16x, 32x rispetto la normale velocità di esecuzione.



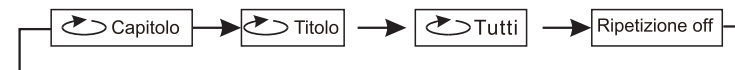
2. Premere **◀◀**, l'unità effettuerà la ricerca indietro. Premendo ripetutamente il pulsante, l'unità avanzerà con velocità 2x, 4x, 8x, 16x, 32x rispetto la normale velocità di esecuzione.



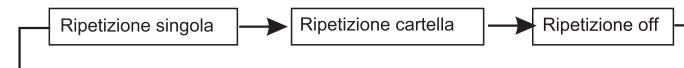
Ripetizione riproduzione

Durante la riproduzione di audio o video, l'utente può ripetere la riproduzione di un capitolo, un titolo o dell'intero disco.

Per i dischi DVD, premendo il tasto "ripetizione" una volta l'utente può ripetere un unico capitolo, premendolo di nuovo può ripetere la riproduzione del Titolo, premendolo per la terza volta potrà ripetere l'intero disco.



Per i dischi i file audio, premere il tasto "Ripetizione" per ripetere la riproduzione del file in corso; premerlo nuovamente per ripetere la riproduzione della cartella, premerlo una terza volta per annullare l'operazione di ripetizione.



Ingrandimento/riduzione

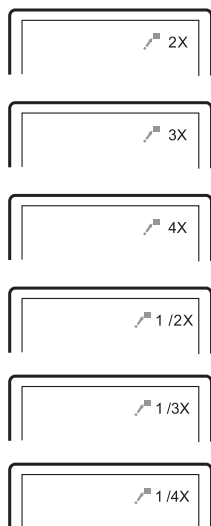
Durante la riproduzione di audio o video, l'utente può ingrandire o rimpicciolire l'immagine.

Durante la riproduzione, premere il pulsante "Zoom", l'immagine viene ingrandita, premerlo di nuovo e l'immagine verrà ulteriormente ingrandita, premerlo una quarta volta, l'immagine verrà ridotta. Premerlo ripetutamente e l'immagine tornerà alla dimensione normale.

Quando l'immagine viene ingrandita, l'utente può premere le frecce per spostare l'immagine stessa.



Ingrandimento/riduzione



Riproduzione di fotografie da disco dati

1. Inserire un disco di fotografie nel vano dischi: l'unità inizierà immediatamente la lettura del disco.
2. Premere "menù" per navigare tra le fotografie.
3. Premere ◀▶ selezionare un file di foto e premere il pulsante "OK" per confermare.
Nota: è possibile premere menù per tornare alla lista delle cartelle. Premere ▶◀ o il tasto "OK" per visualizzare l'anteprima del file selezionato.
4. Per ruotare l'immagine in senso antiorario, premere "◀". Premere "▶" per ruotare l'immagine in senso orario.
5. Durante la visualizzazione del file, "⊙" sullo schermo potrebbe apparire la scritta "Angle" oppure "Subtitle" oppure "Audio" oppure "A-B" oppure "Title" ecc...in questa situazione le opzioni non sono attuabili.
7. Quando vengono visualizzate le fotografie, premere ■, le immagini verranno visualizzate in modalità diapositiva, premere ◀ ▶ ▲ ▼ oppure "OK" per selezionare l'immagine da visualizzare.

Riproduzione i file audio da disco dati

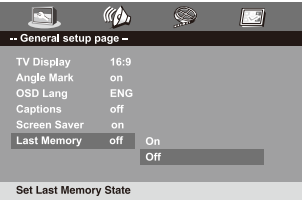
1. Inserire il disco con i file audio nel comparto disco o inserire disco ESB, o la scheda di memoria nella porta ESB o nello slot per schede di memoria.
2. Premere "◀▶" o il tasto "OK" per selezionare un file audio. Premere "▶◀" o il tasto "OK" per riprodurre il file selezionato.

Impostazione del sistema

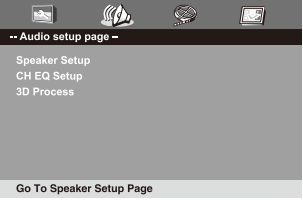
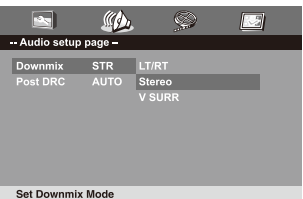
	<p>Premere il pulsante "Impostazioni": il menù principale verrà visualizzato sullo schermo. Nella pagina delle impostazioni generali, premere il pulsante ◀▶ per evidenziare una voce. Premere il tasto OK per accedere. Premere il tasto ▲▼ per selezionare l'impostazione. Premere il tasto OK per confermare la selezione. Premere il tasto ◀ per uscire.</p>
--	--

Pagina Impostazioni Generali

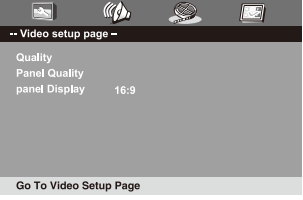
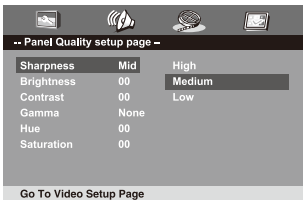
	<p>Schermo TV: Scegliendo questa opzione, l'utente può impostare il formato di visualizzazione dello schermo (Normale / PS, Normale / LB, Wide). Il valore predefinito è "Wide". Nota: ☆ Le scelte possibili dipendono dal formato con cui è registrato il disco DVD. ☆ Scegliere "Wide (16:9)" quando si usa un televisore grande schermo con rapporto 16:9.</p>
	<p>Angolazioni Sul lato destro dello schermo TFT, si visualizzano le informazioni riferite all'angolazione attuale (se disponibile sul DVD) Il valore predefinito è ON.</p>
	<p>Lingua OSD: In questa opzione l'utente può impostare la lingua del menù OSD (inglese, francese, tedesco ...). Impostazione predefinita: francese.</p>
	<p>Salvaschermo: Scegliere questa opzione per attivare la funzione di salvaschermo. Il valore predefinito è ON.</p>

 <p>-- General setup page --</p> <p>TV Display 16:9 Angle Mark on OSD Lang ENG Captions off Screen Saver on Last Memory off On Off</p> <p>Set Last Memory State</p>	<p>Ultima memoria: Questa funzione è attivabile o disattivabile. Se attiva ("ON"), l'apparecchio conserverà la memoria dell'ultima posizione del disco al momento dell'interruzione della visione, così da riprendere la visione da tale punto alla riattivazione del lettore. Se non attiva ("OFF"), ad ogni attivazione del lettore la visione partirà dal punto iniziale del disco.</p>
--	--

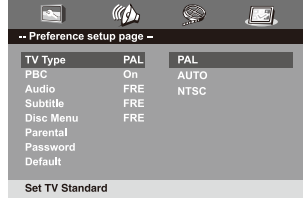



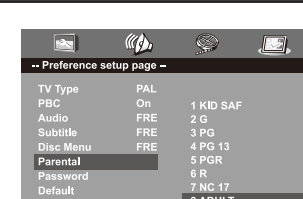
Pagina impostazioni Audio

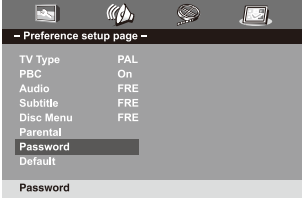
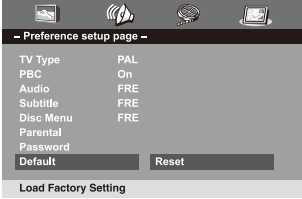
 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Speaker Setup CH EQ Setup 3D Process</p> <p>Go To Speaker Setup Page</p>	<p>Scegliendo questa opzione, l'utente potrà impostare la modalità downmix</p>
 <p>-- Audio setup page --</p> <p>Downmix STR LT/RT Post DRC AUTO Stereo V SURR</p> <p>Set Downmix Mode</p>	<p>Downmix: Per tutti questi elementi il valore predefinito è stereo.</p>

Pagina impostazioni Video

 <p>-- Video setup page --</p> <p>Quality Panel Quality panel Display 16:9</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Scegliendo questa opzione, l'utente può regolare la qualità dell'immagine sull'uscita video.</p>
 <p>-- Panel Quality setup page --</p> <p>Sharpness Mid High Brightness 00 Medium Contrast 00 Low Gamma None Hue 00 Saturation 00</p> <p>Go To Video Setup Page</p>	<p>Le caratteristiche dell'immagine che sono regolabili sono: nitidezza, luminosità, contrasto, tonalità, saturazione.</p>

Pagina Preferenze


 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PAL PBC On AUTO Audio FRE NTSC Subtitle FRE Disc Menu FRE Parental Password Default</p> <p>Set TV Standard</p>	<p>Tipo di TV: Scegliere questa opzione per selezionare il tipo di TV (PAL, AUTO, NTSC) Il valore predefinito è PAL.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On Audio FRE French Subtitle FRE German Disc Menu FRE Italian Parental Spanish Password Portuguese Default Dutch</p> <p>Preferred Audio Language</p>	<p>Audio: Scegliendo questa opzione, l'utente può selezionare la lingua audio preferita per i DVD. L'impostazione della lingua predefinita è il francese. Nota: ☆ Il linguaggio audio dipende dal materiale disponibile su ogni disco. ☆ L'utente può cambiare la lingua audio anche durante la riproduzione del DVD premendo il pulsante Audio.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On Audio FRE English Subtitle FRE French Disc Menu FRE German Parental Italian Password Spanish Default Portuguese Dutch OFF</p> <p>Preferred Subtitle Language</p>	<p>Sottotitoli: Selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli sullo schermo. L'impostazione predefinita è francese. Le lingue dei sottotitoli dipendono dalle informazioni disponibili su ogni disco, ed è anche possibile cambiare la lingua dei sottotitoli durante la riproduzione del DVD premendo il tasto SUBTITLE (Sottotitoli).</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On Audio FRE English Subtitle FRE French Disc Menu FRE German Parental Italian Password Spanish Default Portuguese Dutch</p> <p>Preferred Menu Language</p>	<p>Menù Disco Questa funzione consente di scegliere la lingua dei menù memorizzati sul disco. Lo stato di default è francese. Nota: le lingue del menù disco variano in base alle informazioni disponibili sul disco stesso.</p>
 <p>-- Preference setup page --</p> <p>TV Type PAL PBC On 1 KID SAF Audio FRE 2 G Subtitle FRE 3 PG Disc Menu FRE 4 PG 13 Parental 5 PGR Password 6 R Default 7 NC 17 8 ADULT</p> <p>Set Parental Control</p>	<p>Blocco genitori (Parental): Scegliendo questa opzione si può impostare il livello di controllo su alcune scene in DVD inadatti alla visione dei bambini. I livelli di controllo facoltativi sono: KID SAFE (canali ambini), G, PG, PG 13, PGR, R, NC17, adulto. Il valore predefinito di questa opzione è ADULTO.</p>

	<p>Password: Scegliendo questa opzione, è possibile impostare una password di protezione (quattro numeri). Tutte le funzionalità dell'opzione Blocco genitori sono protette da password.</p> <p>Il valore predefinito è 0000.</p>
	<p>Impostazioni originali (Default): Selezionare questa voce e premere il tasto OK per ripristinare tutte le impostazioni originali di fabbrica.</p>

Specifiche tecniche

Dischi compatibili: DVD/VCD/CD/File Audio
Standard video: PAL/NTSC/AUTO
Dimensione schermo: 9 pollici
Risposta in frequenza: 20 Hz to 20 kHz
Uscita Video: 1 Vp-p/75 Ohm, non bilanciato
Uscita Audio: 1.8Vrms/10kOhm
Rapporto segnale/rumore Audio: superiore di 80 dB
Dinamica: superiore di 85 dB
Laser: Laser a Semiconduttore, Lunghezza d'onda: 650 nm/795 nm
Alimentazione: DC 12V
Consumo elettrico: 18W Max
Temperatura di funzionamento: 0~40°C
Peso: 0,93 kg
Dimensioni (La x Lu x Al): 240x175x40mm
COMPATIBILE SCHERMO LCD: 630 x 234 pixel di risoluzione

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Mancanza di suono o suono distorto	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente. Assicurarsi che tutti i cavi siano saldamente inseriti nelle prese appropriate.
Nessun avanzamento durante l'esecuzione di un film	Non è possibile avanzare attraverso i titoli di apertura e le informazioni di avviso che appaiono all'inizio del film, poiché il disco è programmato per bloccare tale azione.
L'icona  appare sullo schermo	L'azione o la scelta di preferenza non può essere completata in questo momento poiché: 1. Il software del disco la blocca. 2. Il software del disco non supporta questa caratteristica (ad esempio, angoli) 3. La funzione non è disponibile al momento. 4. È stato richiesto un titolo o un capitolo che è fuori portata.
Immagine distorta	Il disco potrebbe essere danneggiato. Provare un altro disco; È normale che qualche distorsione possa comparire durante una scansione in avanti o indietro.
Scansione in avanti o indietro impossibile	Alcuni dischi hanno sezioni che proibiscono la scansione rapida o il salto di capitolo; Se si tenta di saltare attraverso le avvertenze e i crediti, all'inizio di un film, non sarà in genere possibile. Questa parte del film è spesso programmata per vietare di saltarla.



smaltire questo prodotto, si ricorda che i rifiuti di tipo elettrico non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare in strutture apposite. Verificare con l'Autorità locale o controllare sulla confezione per consigli. (Direttiva sui rifiuti di tipo apparecchiature elettriche ed elettroniche)

A causa dei miglioramenti continui [del nostro prodotto], non verrà fornito alcun preavviso in caso di cambiamenti riguardanti le sopra illustrate caratteristiche e specificazioni.

Attenzione: Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituirla solamente con una di tipo uguale o equivalente.

THOMSON

THP379

PACK TELA DVD PLAYER 9" e tela TFT de 9 "



Português

MONITOR DVD PLAYER BUILT-IN

65	Instruções de segurança
67	Produto
68	Funções da unidade principal
69	Conecção do sistema
69	O controlo remoto
71	Operações básicas
74	<i>Configurações do sistema</i>
77	Especificações
78	Resolução de problemas

Instruções de segurança

Regras de segurança para o THP379 DVD Player

O reprodutor de DVD THP379 deve ser usado apenas com o adaptador THP379 fornecido.

O DVD player THP379 deve ser alimentado apenas sob a voltagem extra baixa de segurança correspondente à marcação do dispositivo.

Não devem ser feitas alterações que não sejam notificadas nas instruções do fabricante.

Aviso : Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico , não exponha este aparelho a chuva ou umidade.

- 1) Leia este manual atentamente e siga as precauções para operar a unidade.
- 2) Não use este dispositivo perto da água. Não coloque nesta unidade um recipiente contendo líquidos.
- 3) Não instale esta unidade perto de uma fonte de calor, como radiadores, aquecedores ; fogões ou outros aparelhos geradores de calor (incluindo amplificadores de áudio).
- 4) Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- 5) Limpeza : Desconecte o aparelho , use apenas um pano limpo e seco para limpá-lo. Nunca use detergentes líquidos ou aerossóis.
- 6) Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- 7) Confie o reparo a pessoal qualificado. O reparo é necessário quando a unidade foi danificada de alguma forma : por exemplo, se o cabo de alimentação foi danificado, se foi derramado líquido sobre a unidade ou se objetos caíram na unidade ou se a unidade foi danificada. A unidade foi exposta à umidade se não funcionar normalmente. Nunca tente consertar você mesmo devido ao risco de alta tensão e choque elétrico.
- 8) Não use discos de formato irregular (como coração ou estrela), pois podem causar mau funcionamento da unidade.

atenção

Quando o produto não for utilizado por um longo período, é recomendável desconectar o cabo de alimentação da tomada.

O aparelho não deve ser exposto a gotas de água ou respingos de água.

Não devem ser colocados sobre o aparelho objetos cheios de líquidos, como vasos.

Não coloque no dispositivo fontes de chamas, como velas acesas.

Este equipamento não deve ser utilizado em um suporte macio (como roupas de cama, cobertores, etc.)

O dispositivo foi projetado para ser usado em um clima temperado.

A base do soquete deve ser facilmente acessível

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas qualificadas da mesma forma para evitar riscos.

Substituindo a bateria do controle remoto :

Funciona com 2 pilhas AAA de 1,5V

Tenha cuidado para sempre substituir por uma bateria do mesmo tipo.

Diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas.

ATENÇÃO "- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

As baterias não devem ser expostas a calor excessivo, como o sol, o fogo ou similares.

Instruções de segurança

Logotipos usados no produto e seus componentes :



Licenciado para uso doméstico



Classe de produto III - Produto fornecido com voltagem muito baixa



Conformidade com as normas europeias



Símbolo de perigo para o laser

Polaridade



Corrente contínua



Aviso



Tensão perigosa



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser jogados fora no lixo doméstico. Recicle onde as instalações existem. Consulte a autoridade local ou a loja local para obter dicas de reciclagem.



ATENÇÃO-Risco de choque elétrico / Não abra-PERIGO



"Alta pressão sonora" ou formulação equivalente

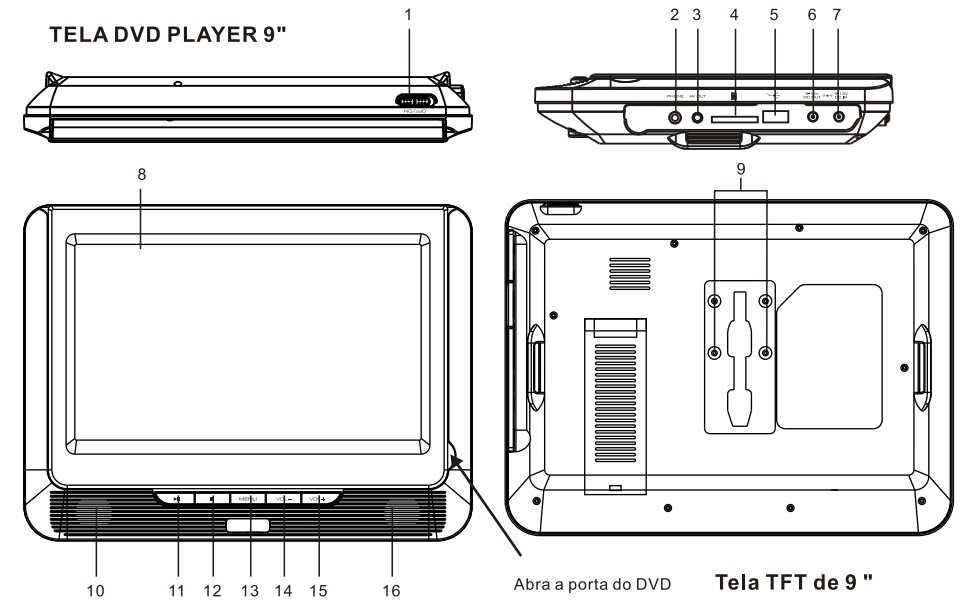
Risco de deterioração da audição "ou formulação equivalente.

Não escute em níveis altos de volume por períodos prolongados ou formulação equivalente

Produto

Tela TFT de 9 "	1
9 " leitor DVD	1
Controlo remoto	1
Manual do utilizador	1
Charuto plugue do acendedor	1
Fixação encosto de cabeça do sistema	1
O cabo de áudio e vídeo	1

Funções da unidade principal

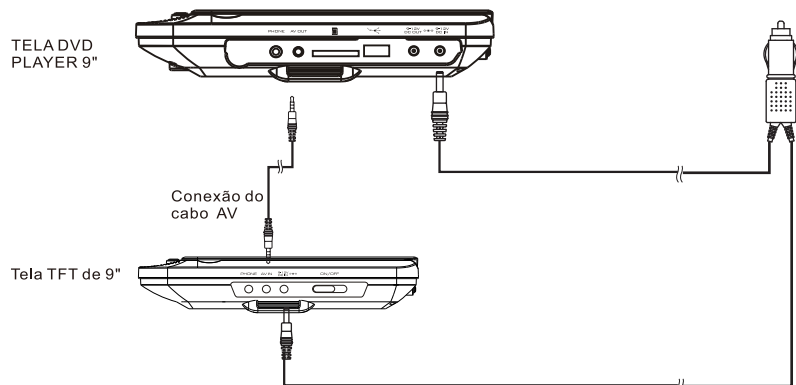


1. Botão ON / OFF
2. Entrada auscultadores
3. Saída AV
4. Slot para cartão de memória
5. Entrada ESB
6. Potência 9-12V
7. DC IN 9-12V
8. Monitor LCD
9. Orifícios dos parafusos de ferro para suporte de montagem
10. Speaker Esquerda
11. Botão Reproduzir/Pausar
12. Botão Parar
13. Botão Menu
14. Botão Volume -
15. Botão Volume +
16. Alto-falante direito
17. VOL +/- (para ajustar o volume)
18. Setup (para ir para ou sair do menu de configuração)
19. AV IN

Conexão do sistema

Alimentação e instalação

Se quiser utilizar o adaptador de isqueiro do carro para a conexão: conecte uma extremidade do adaptador de isqueiro na entrada DC IN 12V na unidade, e conecte a outra extremidade na tomada do isqueiro do carro. Consulte a imagem em baixo.



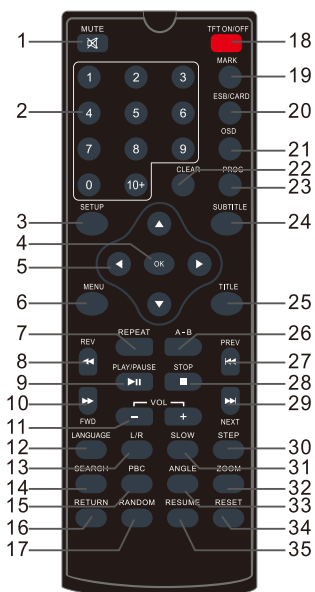
Conecte «cabo de conexão AV» entre AV OUT do leitor de DVD e AV IN de TFT, imagem e

Nota:

- O adaptador de isqueiro está unicamente disponível para os isqueiros com DC 12V. (Este acessório pode ser opcional)
- A ficha principal é utilizada como dispositivo para desligar; o dispositivo desligado deve permanecer operável.

O Controlo Remoto

- Tecla Mute: Para ativar o modo mudo
- teclas numéricas
- Tecla de configuração: Para acessar ou sair do menu de configuração
- Tecla OK: para confirmar
- Tecla Direction: Esquerda / Direita / Cima / Baixo
- Tecla do menu: para entrar ou sair da raiz do menu.
- Tecla Repeat: Para repetir a reprodução do título, capítulo ou faixa
- Tecla REV: Para retroceder 2, 4, 8, 16 ou 32 vezes
- Tecla Play/pause
- Tecla FWD: Para avançar 2, 4, 8, 16 ou 32 vezes
- Tecla Volume: Para ajustar o volume
- linguagem: Mude o idioma da reprodução
- Tecla L / R: para selecionar o idioma do áudio
- Tecla de pesquisa: vá para o ponto do tempo, título ou capítulo que você deseja no modo DVD
- Tecla PBC: Para selecionar o menu VCD.
- Tecla de retorno: Quando o PBC estiver no menu, selecione seu item e pressione retornar. Você pode selecionar novamente no menu. Esta função está disponível apenas para VCD
- Tecla aleatória: Reprodução aleatória.
- Tecla liga / desliga TFT: Pressione TFT on / off para que o reprodutor comece a trabalhar. Durante a reprodução, pressione TFT on / off para parar o reprodutor.
- Tecla MARK: Botão MARK para selecionar um período de reprodução
- Tecla ESB / CARD: Para selecionar a fonte
- Tecla OSD: para exibir informações do disco durante a reprodução, como o tempo decorrido e o tempo restante
- Tecla clara: Pressione CLEAR para excluir os números digitados no modo de programa
- Tecla de programa: A função do programa permite armazenar suas faixas favoritas do disco.



- Tecla de legenda: para selecionar o idioma da legenda ao reproduzir um disco de DVD
- Tecla do título: Para exibir informações do título
- A-B: Pressione o botão A-B no ponto inicial (A) e no ponto final (B) para selecionar o fragmento de turfa. Pressione o botão A-B pela terceira vez para cancelar a repetição de fragmentos e retornar à reprodução normal.
- Tecla anterior: Para ir para o capítulo ou cena anterior durante a reprodução
- Tecla de parada: pressione uma vez para interromper a reprodução, pressione a tecla reproduzir / pausar para retomar a reprodução a partir do ponto em que você parou; Pressione o botão Parar duas vezes para parar completamente a reprodução
- Próxima tecla: Para ir para o próximo capítulo ou cena durante a reprodução
- Step key: Reprodução quadro a quadro
- Tecla lenta: Durante a reprodução de DVD, VCD ou SVCD, pressione SLOW para reprodução em câmera lenta. Depois de pressionar SLOW, o disco será reproduzido em 1/2, 1/4, 1/8, voltando à velocidade normal. Pressione PLAY para retomar a reprodução normal.
- Tecla Zoom: para ampliar / reduzir a imagem durante a reprodução
- Tecla angular: Durante a reprodução do DVD, pressione ANGLE para visualizar cenas de diferentes câmeras. Pressione ANGLE para repetidamente para mudar de um ângulo da câmera para outro.
- Tecla de redefinição: Função de redefinição
- Tecla Continuar: Pressione este botão para voltar à reprodução atual depois de ativar o menu de título do disco com o botão TITLE.

Uso do controlo remoto

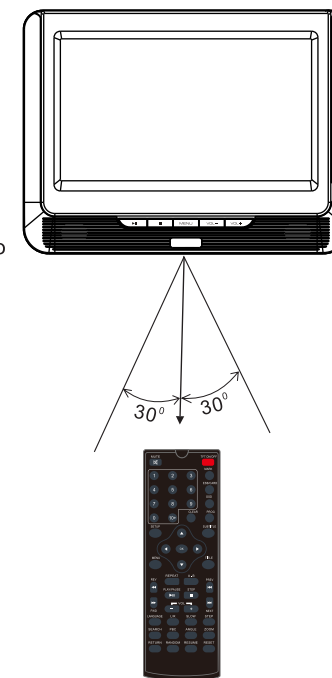
Por favor coloque a bateria do controlo remoto conforme a ilustração abaixo.



Quando utiliza o controlo remoto, certifique-se de que a janela de infra-vermelhos está a apontar para o receptor dos mesmos da unidade. A distância entre ambos deve ser entre 3 metros. Consulte a imagem abaixo.

NOTA:

- Evite a queda ou ambiente húmido.
- Evite a exposição directa ao sol dos infra-vermelhos da unidade.
- Por favor utilize uma bateria nova do controlo remoto para substituir a velha quando esta já não funcionar.

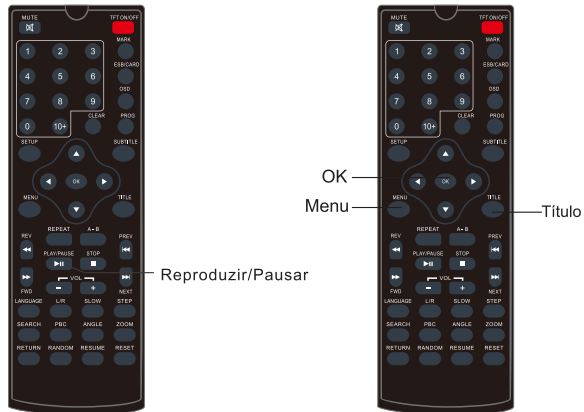


Operações básicas

Reproduzir áudio ou vídeo

1. Se o cartão de memória ou ESB estiverem inseridos, pode pressionar o botão "DVD/ESB/CARD" para mudar a fonte (cartão de memória, ESB).
2. Abra a porta de discos e insira um disco na porta com o lado da etiqueta para cima.
3. Feche a porta de disco. A unidade irá ler o disco e reproduzi-lo.
4. Pressione ■ uma vez para parar a reprodução; de seguida pressione ►► para continuar a reprodução do ponto onde parou; pressione ■ duas vezes para parar completamente a reprodução.
5. Durante a reprodução, pressione ►► para paudar; pressione outra vez para continuar.
6. Quando a reprodução tiver acabado, por favor desligue deslizando o botão ON/OFF.
7. Para alguns discos DVD com menu de título ou capítulos, pressione o botão "MENU" para entrar na página de menu e utilize ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar. Pressione OK para confirmar.

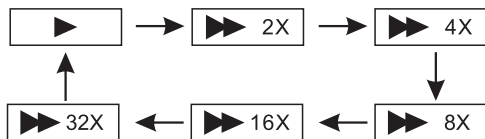
Nota: Por favor não desconecte os dispositivos ESB nem retire os cartões de memória enquanto estiverem a funcionar com a unidade. Falhas funcionais poderão ocorrer devido a operações erradas.



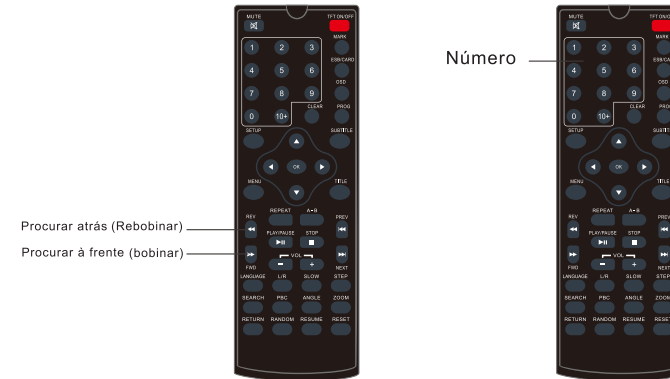
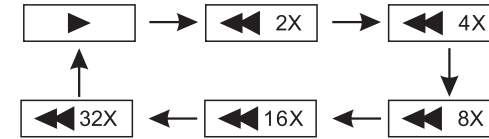
Avançar para a frente e para trás

Quando reproduzir áudio ou vídeo, a unidade pode procurar para a frente ou para trás.

1. Pressione o botão ►►, e a unidade procurará para a frente. Pressione repetidamente, e a unidade reproduzirá com mais 2, 4, 8, 16, 32 velocidades.



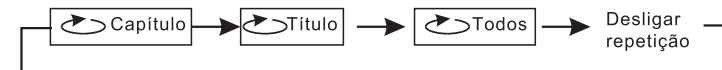
2. Pressione o botão ◀◀, e a unidade procurará para trás. Pressione repetidamente, e a unidade reproduzirá com mais 2, 4, 8, 16, 32 velocidades.



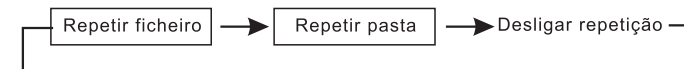
Repetir reprodução

Quando reproduzir áudio ou vídeo, o utilizador pode repetir a reprodução do capítulo, título ou do disco inteiro.

Para disco DVD, pressione o botão de repetição para repetir um capítulo; pressione outra vez para repetir um título; pressione uma terceira vez para repetir o disco inteiro; pressione mais uma vez para cancelar a repetição.



Para disco ficheiros áudio, pressione o botão REPEAT para repetir o ficheiro que está a reproduzir; pressione outra vez para repetir a pasta; pressione uma terceira vez para cancelar a repetição.



Aumentar / diminuir

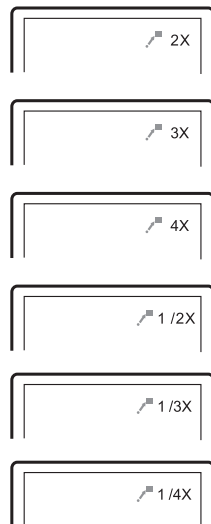
Quando reproduzir áudio ou vídeo, o utilizador pode aumentar ou diminuir a imagem.

Durante a reprodução, pressione o botão ZOOM e a imagem será aumentada; pressione outra vez e a imagem será mais uma vez aumentada; pressione uma quinta vez, e a imagem diminuirá; pressione repetidamente e a imagem regressará ao tamanho inicial.

Quando a imagem estiver aumentada, utilizador pode pressionar os botões de direcção para mover a imagem.



Aumentar/Diminuir



Abrir ficheiros de fotografia em disco de data

1. Insira um disco de fotografias na entrada de discos; a unidade irá ler o disco e reproduzi-lo.
2. Pressione MENU para procurar os ficheiros de fotografia
3. Pressione ◀▶▶ para seleccionar um ficheiro de fotografia e pressione o botão OK para confirmar.

Nota: pode pressionar o botão MENU para regressar à pasta de lista. Pressione ▶▶ ou OK para ver o ficheiro seleccionado.

4. Para rodar a imagem no sentido contra-relógio pressione ◀; Pressione ▶ para rodar a imagem no sentido do relógio.
5. Durante a reprodução, "⌚" poderá aparecer quando pressionar "Ângulo", "Legendas", "Áudio", "A-B", "Título", etc; nesta situação, estas opções estão indisponíveis.
7. Durante a visualização de fotografias, pressione ■ para as imagens aparecerem no modo miniatura; pressione os botões ◀ ▶ ▲ ▼ ou OK para seleccionar a imagem que deseja.

Reproduzir ficheiros audio em disco de data

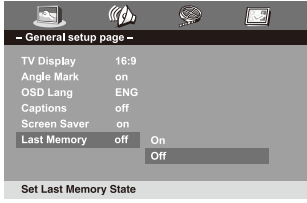
1. Insira o disco audio na porta de discos ou insira um disco ESB, cartão de memória na porta ESB ou entrada de cartão de memória.
2. Pressione ◀▶▶ ou OK para seleccionar um ficheiro audio; pressione ▶▶ ou OK para reproduzir o ficheiro seleccionado.

Configurações do sistema


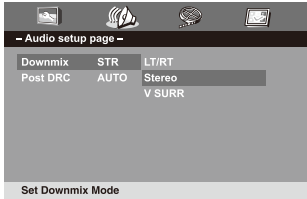
	<p>Pressione o botão SETUP; o menu principal será mostrado no ecrã. Na página principal do SETUP, pressione o botão ◀▶ para escolher este item.</p> <p>Pressionar OK para aceder.</p> <p>Pressionar ▲▼ para seleccionar a configuração.</p> <p>Pressionar OK para confirmar a selecção.</p> <p>Pressione ◀ para sair.</p>
--	---

Página principal das configurações

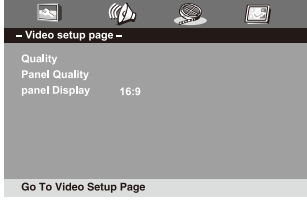
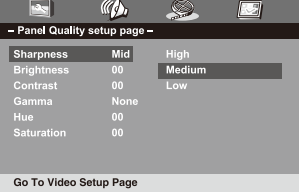
	<p>TV display: Entre nesta opção; o utilizador pode regular o formato do ecrã. (Normal/PS; Normal/LB; Wide) O padrão é WIDE.</p> <p>Nota: ☆ A função depende da relação da exposição com que o disco DVD foi gravado. ☆ Por favor, escolha WIDE (16:9") quando estiver a utilizar um ecrã 16:9".</p>
	<p>Angle Mark: Caso estejam disponíveis mais ângulos de visualização, esta opção permite apresentar as informações relativas aos ângulos de visualização no ângulo direito do ecrã da TV.</p> <p>O padrão é ON.</p>
	<p>Idioma OSD: Nesta opção, o utilizador pode seleccionar o idioma OSD (Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Português)</p> <p>O padrão é Francês.</p>
	<p>Protecção de ecrã: Entre nesta opção para activar ou desactivar a função de protecção de ecrã.</p> <p>O padrão é ON.</p>

	<p>Última memória: Você pode configurar este item como "Ligado/Desligado" Quando selecionar "Ligado", ao desligar a energia ou pressionar a tecla de modo de espera no controle remoto, o aparelho irá memorizar o ponto em que o disco parou de ser reproduzido antes do aparelho ser desligado, e ao reiniciar o aparelho, a reprodução continuará deste mesmo ponto. Quando selecionar "Desligado", o aparelho irá iniciar a reprodução a partir da ordem própria de cada disco.</p>
---	--

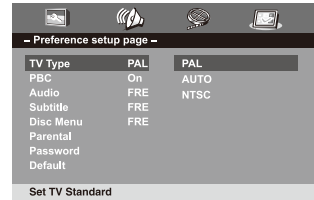




Página de configuração de áudio

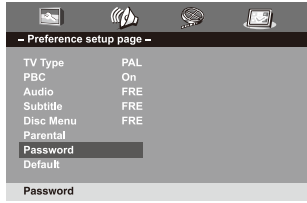
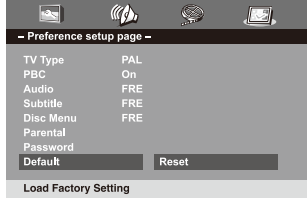
	<p>Entre nesta opção; o utilizador pode seleccionar o downmix</p>
	<p>Downmix: Para todos estes itens o padrão é stereo.</p>

Página de configuração de vídeo

	<p>Entre nesta opção para poder ajustar a qualidade da imagem de vídeo.</p>
	<p>Existem itens disponíveis para serem ajustados: Nitidez, Brilho, contraste, tonalidade, saturação.</p>

Página de preferências

	<p>Tipo de TV: Entre nesta opção para seleccionar o tipo de televisão (PAL, AUTO, NTSC). O padrão é PAL.</p>
	<p>Audio: Entre nesta opção; o utilizador pode seleccionar o idioma de áudio preferido para os DVDs. O padrão é Francês. Nota: ☆ O idioma de áudio depende do material do disco. ☆ O utilizador também pode mudar o idioma de áudio durante a reprodução se pressionar o botão Audio.</p>
	<p>Legendas: Selecciono o idioma preferido para as legendas. O padrão é Francês. O idioma das legendas depende na informação disponível em cada disco. Pode também mudar o idioma durante a reprodução, pressionando no botão SUBTITLE.</p>
	<p>Menu do disco: Esta função permite escolher o idioma do menu armazenado no disco. O padrão é Francês. Nota: os idiomas do menu do disco dependem na informação disponível no mesmo.</p>
	<p>Parental: Selecciono esta opção para definir o nível de controlo parental para algumas cenas impróprias do disco que possam ser vistas por crianças. Níveis de controlo parental: KID SAFE, G, PG, PG 13, PGR, R, Nc17, ADULT. O padrão é ADULT.</p>

	<p>Palavra-passe: Entre nesta opção para mudar a palavra passé (quarto números) Todas as opções de controlo parental são protegidas com palavra passe.</p> <p>O padrão é 0000.</p>
	<p>Padrão: Selecione este item e pressione o botão OK para redefinir todas as definições para as originais de fábrica.</p>

Especificações

Discos compatíveis: DVD/VCD/CD/Ficheiros audio

Sistema de sinalização: PAL/NTSC/AUTO

Tamanho do painel: 9 polegadas

Frequência de resposta: 20 Hz até 20 kHz

Saída de vídeo: 1 Vp-p/75 Ohm, não compensado

Saída de audio: 1.8Vrms/10kOhm

Audio S/N: Melhor que 80dB

Faixa dinâmica: melhor de 85dB

Laser: Laser semiconductor; Comprimento de onda: 650 nm/795 nm

Fonte de alimentação: DC 12V

Consumo de energia: 18W Max


Temperatura operacional: 0~40°C

Peso: 0.93 kg

Dimensões (L x P x A): 240x175x40mm

COMPATÍVEL TELA LCD: 630 x 234 pixels de resolução

Resolução de problemas

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Sem som ou som distorcido	Certifique-se de que a unidade está bem conectada. Certifique-se de que todos os cabos estão bem inseridos nas entradas adequadas.
Não consigo avançar num filme	Não pode avançar nos créditos dos filmes e informações de avisos que aparecem no início dos filmes porque o disco está programado para proibir essa acção
O ícone  aparece no ecrã	A acção não pode ser completa devido: <ol style="list-style-type: none"> 1. O software do disco proibe. 2. O software do disco não suporta a acção (ex. ângulos) 3. A acção não está disponível de momento 4. Pediu um número de título ou capítulo que está fora de alcance
A imagem está distorcida	O disco pode estar danificado. Tente outro disco; é normal alguma distorção durante o passar à frente ou a trás.
Não consigo passar à frente ou a trás	Alguns discos têm secções que proíbem a procura rápida ou passar cenas; se tentar passar à frente a informação de aviso e créditos no início do filme, não lhe será permitido. Esta parte do filme é normalmente programada para proibir essa função.



Se no future necessitar de deitar for a este produto, por favor atente que produtos electrónicos não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico. Por favor recicle nas instalações existentes. Verifique a sua Autoridade Local ou revendedor para obtenção de conselhos para reciclar. (Direcção de Resíduos e Equipamentos Electrónicos)

Devido a melhorias contínuas, não será dado aviso prévio a respeito de mudanças nos itens e especificações acima descritos.

Cuidado: perigo de explosão se a bateria for incorrectamente substituída
Substitua unicamente com o mesmo tipo ou equivalente.

THOMSON

THP379

PACK Screen DVD-Spieler 9" UND TFT 9 "



Deutsch

MONITOR DVD PIAYER EINGEBAUTEN

Inhaltsverzeichnis

- 81 Sicherheitsvorkehrungen
- 83 Packung
- 84 Hauptsächliche Bedienelemente
- 85 System-Anschluss
- 85 Fernbedienung
- 87 Grundsätzliche Bedienung
- 90 System-Einstellung
- 93 Spezifikation
- 94 Problembhebung

Sicherheitsanweisungen

Sicherheitsregeln für den DVD- Player THP379

Der DVD-Player THP379 sollte nur mit dem mitgelieferten Adapter THP379 verwendet werden .

Der DVD-Player THP379 darf nur mit der Sicherheitskleinspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung des Geräts entspricht.

Es sollten keine Änderungen vorgenommen werden, die nicht in den Anweisungen des Herstellers angegeben sind.

Achtung : Um die Gefahr eines Feuers oder eines Schlags zu verringern elektrischen , halten Sie dieses Gerät regen oder Feuchtigkeit aus .

- 1) Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Vorsichtsmaßnahmen, um das Gerät zu betreiben.
- 2) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Stellen Sie keinen Behälter mit Flüssigkeiten auf dieses Gerät.
- 3) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Heizkörpern auf . Öfen oder andere wärmeerzeugende Geräte (einschließlich Audioverstärker).
- 4) Trennen Sie das Gerät bei Gewittern oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz.
- 5) Reinigung : Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Aerosole.
- 6) Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör.
- 7) Überlassen Sie die Reparatur qualifiziertem Personal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde : Zum Beispiel, wenn das Netzkabel beschädigt wurde, wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder wenn Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder wenn das Gerät beschädigt wurde. Das Gerät wurde Feuchtigkeit ausgesetzt, wenn es nicht normal funktioniert. Versuchen Sie niemals, es selbst zu reparieren, da die Gefahr von Hochspannung und Stromschlag besteht.
- 8) Verwenden Sie keine unregelmäßig geformten Discs (z. B. ein Herz oder ein Stern), da dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.

Aufmerksamkeit

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.

Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.

Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung auf einem weichen Ständer vorgesehen (z. B. Bettwäsche, Decken usw.).

Das Gerät ist für den Einsatz in gemäßigttem Klima vorgesehen.

Die Steckdose muss leicht zugänglich sein

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden. ausgesetzt werden.

Ersetzen der Batterie der Fernbedienung :

Funktioniert mit 2 1,5 V AAA-Batterien

Achten Sie darauf, immer eine Batterie des gleichen Typs zu verwenden.

Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemischt werden.

VORSICHT "- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

Batterien sollten keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.

Sicherheitsanweisungen

Auf dem Produkt und seinen Komponenten verwendete Logos :



U matisch zur Verwendung int ed lachen



Produktklasse III - Produkt mit Sicherheit bei sehr niedriger Spannung



Die Einhaltung der Richtlinien E uropéennes



Gefahrensymbol für den Laser

⊖ ⊕ Polarität



Dauerstrom



Warnung



Gefährliche Spannung



Elektroaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte recyceln Sie, wo die Einrichtungen vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Tipps zum Recycling zu erhalten



VORSICHT-Stromschlaggefahr / Nicht öffnen-GEFAHR



"Hoher Schalldruck" oder gleichwertige Formulierung

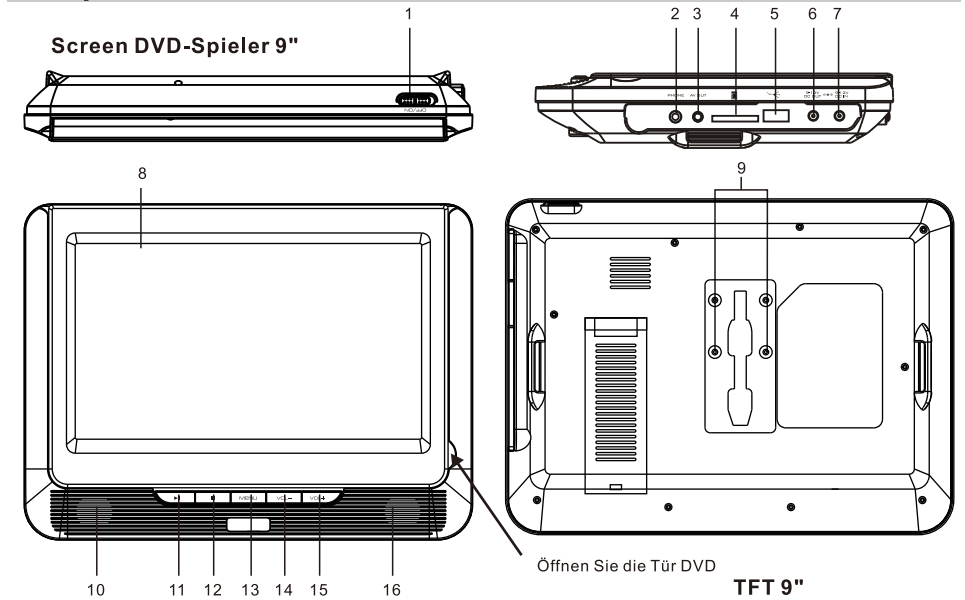
Gefahr der Verschlechterung des Gehörs "oder gleichwertige Formulierung.

Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke oder einer gleichwertigen Formulierung

Packung

TFT 9"	1
9" DVD Player	1
Fernbedienung	1
Bedienungsanleitung	1
Zigarettenanzünder-Stecker	1
Befestigungssystem Kopfstütze	1
Audio-Video-Kabel	1

Hauptsächliche Bedienelemente



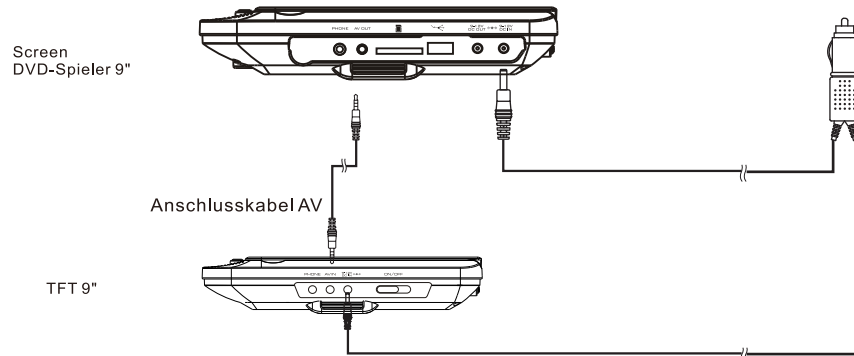
1. Ein-/Aus-Schalter
2. Toma de auriculares
3. AV-Ausgang
4. Ranura Abs. tarjeta de memoria
5. ESB-Schnittstelle
6. 9-12V Ausgangsleistung
7. DC-Eingang 9-12V
9. Orificios de los tornillos de hierro para el soporte de montaje
10. Altavoz izquierdo
11. Wiedergabe/Pause
12. Taste Stopp
13. Taste Menü
14. Taste Volumen -
15. Taste Volumen +
16. Altavoz derecho
17. LAUTSTÄRKE +/- (zum Einstellen von Lautstärke)
links / rechts / oben / unten
18. EINSTELLUNG (zum Gelangen in oder Verlassen
von Setupmenü)
19. AV IN

System-Anschluss

Netzstromversorgung und Installation

Wenn Sie den Auto-Zigarette-Anzünder-Adapter für Anschluss an Netzstromversorgung benutzen:

Stecken Sie ein Ende des Zigarette-Anzünder-Adapters in die Steckdose DC-Eingang 12V am Gerät ein; stecken Sie das andere Ende in die Steckdose für Auto-Zigarette-Anzünder ein. Siehe folgende Abbildung.



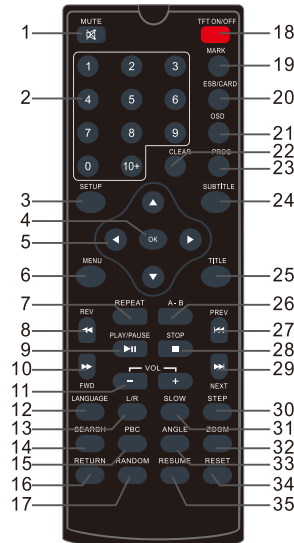
Schließen Sie „anschließendes Handelskabel“ zwischen Handels aus DVD Spieler heraus an und Handels INNEN des Schirmes TFT, des Bildes und des Tones vom DVD Spieler ist- auf Schirm TFT vorhanden.

Anmerkung:

1. Der Auto-Zigarette-Anzünder-Adapter ist vorhanden für Benutzung, nur wenn der Auto-Zigarette-Anzünder mit DC 12V. (Dieses Zubehör kann optional)
2. Der Netzstecker ist benutzt als das Ausschalten-Gerät, das Ausschalten-Gerät soll bereits bedienbar sein.

Fernbedienung

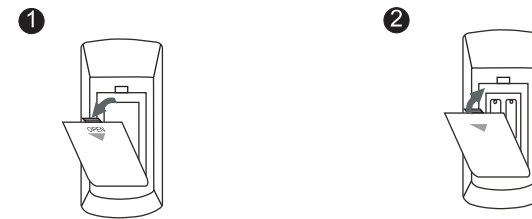
1. Mute-Taste: Zum Stummschalten
2. Number Tasten
3. Setup-Taste: Zum Aufrufen oder Verlassen des Setup-Menüs
4. OK-Taste: Zum Bestätigen
5. Richtungstaste: Links / Rechts / Oben / Unten
6. Menütaste: Zum Aufrufen oder Verlassen der Menüwurzel.
7. Wiederholungstaste: Zum Wiederholen der Wiedergabe von Titeln, Kapiteln oder Titeln
8. REV-Taste: Zum 2, 4, 8, 16 oder 32-maligen Rückwärtssuchen
9. Play / Pause-Taste
10. FWD-Taste: Zum 2, 4, 8, 16 oder 32-maligen Vorwärtssuchen
11. Lautstärketaste: Zum Einstellen der Lautstärke
12. Sprache: Wechseln Sie die Wiedergabesprache.
13. L / R-Taste: Zur Auswahl der Audiosprache
14. Suchtaste: Zum gewünschten Zeitpunkt, Titel oder Kapitel im DVD-Modus
15. PBC-Taste: Zum Auswählen des VCD-Menüs.
16. Rückholtschlüssel: Wenn sich die PBC in der Menüanzeige befindet, wählen Sie Ihr Element aus und drücken Sie die Eingabetaste. Sie können erneut eine Option aus der Menüanzeige auswählen. Diese Funktion ist nur für VCD verfügbar
17. Zufällige Taste: Zufällige Wiedergabe.
18. TFT Ein / Aus-Taste: Drücken Sie TFT ein / aus, damit der Player mit der Arbeit beginnt. Drücken Sie während der Wiedergabe TFT ein / aus, um den Player anzuhalten.
19. MARK-Taste: MARK-Taste zur Auswahl eines Wiedergabezeitraums
20. ESB / CARD-Taste: Auswahl der Quelle
21. OSD-Taste: Zum Anzeigen von Disc-Informationen während der Wiedergabe, z. B. abgelaufene und verbleibende Zeit
22. Schlüssel löschen: Drücken Sie CLEAR, um die im Programmiermodus eingegebenen Nummern zu löschen
23. Programmtaste: Mit der Programmfunktion können Sie Ihre Lieblingstitel von der Disc speichern.



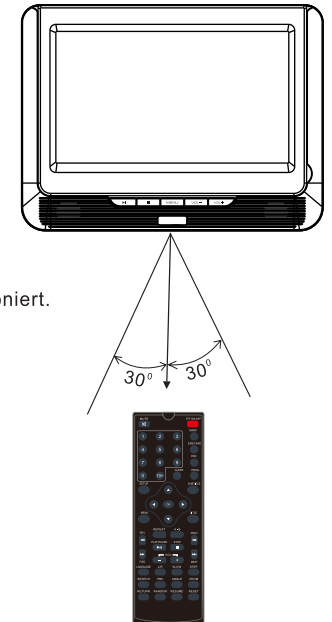
24. Untertiteltaste: Zum Auswählen der Untertitelsprache bei der Wiedergabe von DVDs
25. Titel-Taste: Zum Anzeigen von Titelinformationen
26. Taste A-B: Drücken Sie die Taste A-B am Startpunkt (A) und am Endpunkt (B), um das Torfragment auszuwählen. Drücken Sie die A-B-Taste zum dritten Mal, um die Fragmentwiederholung abzubrechen und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
27. Prev-Taste: Um während der Wiedergabe zum vorherigen Kapitel oder zur vorherigen Szene zu wechseln
28. Stop-Taste: Drücken Sie einmal, um die Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie die Play / Pause-Taste, um die Wiedergabe an der Stelle fortzusetzen, an der Sie gestoppt haben. Drücken Sie die Stopp-Taste zweimal, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen
29. Nächste Taste: Zum Aufrufen des nächsten Kapitels oder der nächsten Szene während der Wiedergabe
30. Schritttaste: Einzelbildwiedergabe
31. Langsam-Taste: Drücken Sie während der DVD-, VCD- oder SVCD-Wiedergabe SLOW für die Zeitlupe-Wiedergabe. Sobald Sie SLOW drücken, wird die Disc mit 1/2, 1/4, 1/8 abgespielt, wobei die normale Geschwindigkeit wiederhergestellt wird. Drücken Sie PLAY, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
32. Zoom-Taste: Zum Vergrößern / Verkleinern des Bildes während der Wiedergabe
33. Winkeltaste: Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe die Taste ANGLE, um Szenen von einer anderen Kamera anzuzeigen. Drücken Sie ANGLE bis wiederholt, um von einem Kamerawinkel zum anderen zu wechseln.
34. Reset-Taste: Reset-Funktion
35. Wiederaufnahmetaste: Drücken Sie diese Taste, um zur aktuellen Wiedergabe zurückzukehren, nachdem Sie das Disc-Titelmenü mit der Taste TITLE aktiviert haben.

Benutzung von Fernbedienung

Legen Sie bitte die Batterie in die Fernbedienung ein wie angezeigt in der folgenden Abbildung.



Wenn Sie Fernbedienung benutzen, stellen Sie sicher, daß das Infrarot-Fenster nach dem Infrarot-Empfangs-Fenster des Geräts gerichtet ist. Der Abstand zwischen dem Gerät und der Fernbedienung muß innerhalb von 3 Meter sein. Sehen Sie bitte die folgende Abbildung.



Anmerkung

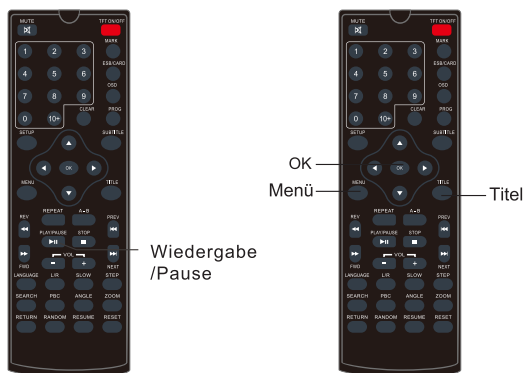
1. Vermeiden Sie Ausfallen oder Aufstellen des Geräts in der Nähe von feuchter Umgebung.
2. Vermeiden Sie Aussetzen vom Infrarot-Empfangs-Fenster des Geräts direktem Sonnenlicht.
3. Benutzen Sie bitte eine neue Batterie, um die alte Batterie auszuwechseln, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert.

Grundsätzliche Bedienung

Wiedergabe von Audio oder Video.

1. Wenn Sie Memorykarte oder ESB einstecken, können Sie die DVD/ESB/CARD taste drücken, um die Quelle zu ändern (Memorykarte, ESB).
2. Öffnen Sie die Disktür und stecken Sie eine Disk in die Tür mit Etikett-Seite nach oben ein.
3. Schließen Sie die Disktür. Das Gerät wird die Disk laden und mit Wiedergabe beginnen.
4. Drücken Sie **■** einmal, um Wiedergabe zu stoppen; dann drücken Sie **▶▶**, um Wiedergabe ab Stoppunkt zu wiederherstellen; drücken Sie **■** zweites Mal, um Wiedergabe vollständig zu stoppen.
5. Während Wiedergabe drücken Sie **▶▶** um Wiedergabe pausieren zu lassen; drücken Sie erneut, um Wiedergabe zu wiederherstellen.
6. Wenn die Wiedergabe fertig ist, schalten Sie bitte das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf OFF schieben.
7. Für manche DVD-Disks mit Titel- oder Kapitel-Menü drücken Sie die Menütaste, um in die Menüseite zu gelangen, und benutzen Sie **◀ ▶ ▲ ▼** zur Auswahl. Drücken Sie OK-Taste zur Bestätigung.

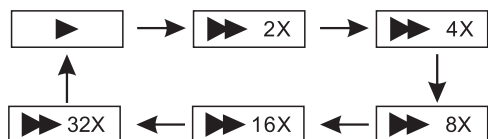
Anmerkung: Schalten Sie bitte nicht ESB-Geräte aus oder ziehen Sie nicht die Memorykarte aus, während sie mit dem Gerät arbeiten. Fehlfunktion kann im Fall von unrichtiger Bedienung vorkommen.



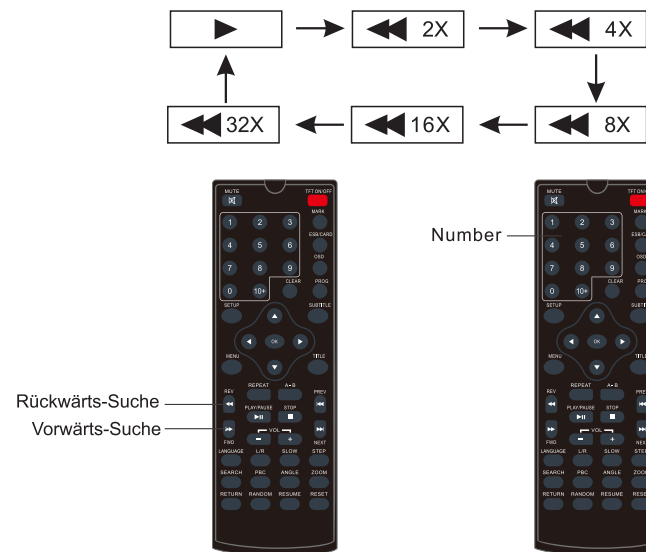
Schnelle Vorwärts- und Rückwärts-Suche

Bei Wiedergabe von Audio oder Video kann das Gerät schnelle Vorwärts- oder Rückwärts-Suche machen.

1. Drücken Sie **▶▶**, das Gerät wird Vorwärts-Suche machen. Drücken Sie sie wiederholt, wird das Gerät Suche mit Geschwindigkeit von 2-, 4-, 8-, 16-, 32-Fach machen.



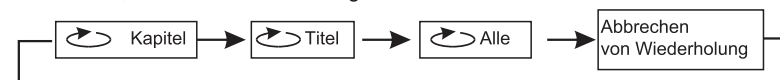
2. Drücken Sie **◀◀**, das Gerät wird Rückwärts-Suche machen. Nummer Drücken Sie sie wiederholt, wird das Gerät Suche mit Geschwindigkeit von 2-, 4-, 8-, 16-, 32-Fach



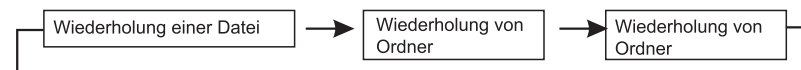
Wiederholen von Wiedergabe

Bei Wiedergabe von Audio oder Video kann Benutzer Wiedergabe von einem Kapitel, Titel oder ganzen Disk wiederholen.

Für DVD-Disk drücken Sie die Wiederholungs-Taste, um Wiedergabe von einem Kapitel zu wiederholen; drücken Sie sie erneut, um Wiedergabe von Titel zu wiederholen; drücken Sie sie drittes Mal, um Wiedergabe der ganzen Disk zu wiederholen; drücken Sie sie noch einmal, um die Wiederholungsfunktion abzubrechen.



Für audio-Disk drücken Sie die Wiederholungs-Taste, um Wiedergabe von aktueller Datei zu wiederholen; drücken Sie sie erneut, um Wiedergabe von Ordner zu wiederholen; drücken Sie sie drittes Mal, um die Wiederholungsfunktion abzubrechen.



Zoom Ein/Aus

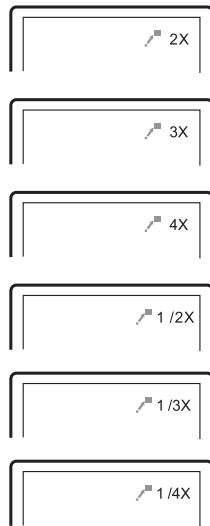
Bei Wiedergabe von Disk von Audio oder Video kann Benutzer das Bild ein- oder auszoomen.

Während Wiedergabe drücken Sie die Zoom-Taste, das Bild wird vergrößert werden; drücken Sie sie erneut, das Bild wird erneut vergrößert werden; drücken Sie sie fünftes Mal, das Bild wird ausgezoomt werden, drücken Sie sie wiederholt und das Bild wird zu normalem Status zurückkehren.

Wenn das Bild vergrößert ist, kann Benutzer drücken, um das Bild zu bewegen.



Zoom ein/aus



Wiedergabe von Bilddatei in Datendisk

1. Legen Sie eine Bilddisk in das Tablett ein, das Gerät wird mit Lesen und Wiedergabe beginnen
2. Drücken Sie die Menü-Taste, um Bilddateien zu browsen.
3. Drücken Sie, ◀▶ um eine Bilddatei auszuwählen, und drücken Sie "OK"-Taste zur Bestätigung.
Anmerkung: Sie können die Menü-Taste drücken, um zur Ordnerliste zurückzukehren. Drücken Sie ▶| oder "OK", um die ausgewählte Datei anzuschauen.
4. Um das Bild gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie "◀"; drücken Sie "▶", um das Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
5. Während Anschauen von Dateien kann "⊙" erscheinen, wenn Sie „Angle“- oder „Subtitle“- oder „Audio“- oder „A-B“- oder „Title“-Taste usw. drücken; in die ser Situation sind diese Optionen nicht vorhanden.
6. Wenn Sie Bilddateien anschauen, drücken Sie ■, Bilder werden in Thumbnail-Modus angezeigt werden, drücken Sie ◀ ▶ ▲ ▼ oder „OK“-Taste, um Bild für Anschauen auszuwählen.

Wiedergabe von audio-Dateien in Datendisk

Legen Sie audio-Disk in die Disktür ein, oder stecken Sie ESB-Disk, Memorykarte in ESB-Schnittstelle oder Memorykarte-Schlitz ein.

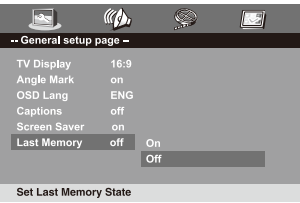
Drücken Sie "◀▶" oder "OK"-Taste, um eine audio-Datei auszuwählen; drücken Sie "▶|" oder "OK"-Taste, um die ausgewählte Datei wiederzugeben.

System-Einstellung


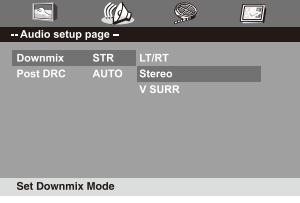
	<p>Drücken Sie Setup-Taste, das Hauptmenü wird auf dem Bildschirm angezeigt werden.</p> <p>In der General-Setup-Seite drücken Sie ◀▶, um diesen Punkt hervorzuheben.</p> <p>Drücken Sie OK-Taste zum Zugang.</p> <p>Drücken Sie ▲▼, um die Einstellung auszuwählen.</p> <p>Drücken Sie OK-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.</p> <p>Drücken Sie ◀ zum Verlassen.</p>
--	---

Seite allgemeine Einstellung

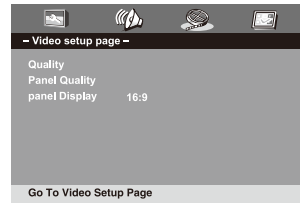
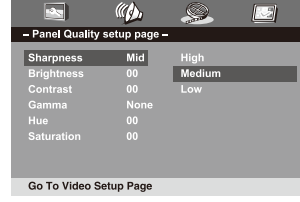
	<p>TV-Display: Gelingen Sie in diese Option, Sie können Display-Format von Bildschirm einstellen (Normal/PS, Normal/LB, Breit) Das Default ist Breit</p> <p>Anmerkung: ☆ Die Funktion hängt von dem Display-Verhältnis ab, mit dem die DVD-Disk aufgezeichnet ist. ☆ Wählen Sie bitte Breit (16:9) aus, wenn Sie ein TV-Gerät mit 16:9 breitem Bildschirm benutzen.</p>
	<p>Kameraperspektive: Zeigt die aktuelle Perpektive in der rechten Ecke oben des TFT-Bildschirms an, wenn die Funktion von der Disc unterstützt wird.</p> <p>Das Default ist EIN.</p>
	<p>OSD-Sprache: In dieser Option kann Benutzer OSD-Sprache (Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch) einstellen.</p> <p>Das Default ist Französisch.</p>
	<p>Bildschirm-Schoner: Gelingen Sie in diese Option, um zu entscheiden, ob die Bildschirm-Schonen-Funktion zu aktivieren.</p> <p>Das Default ist EIN.</p>

	<p>Letzte Speicher: Stellen Sie ihn auf ON, um die letzte Position einer Scheibe erinnern. Das nächste Mal das Gerät eingeschaltet ist, wird es von der letzten Position zu spielen.</p>
--	--



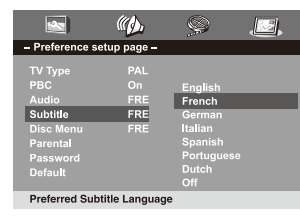
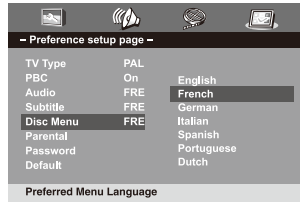
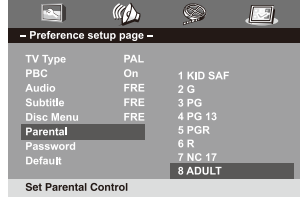
Seite Audioeinstellung

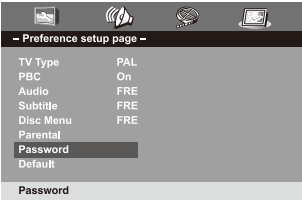
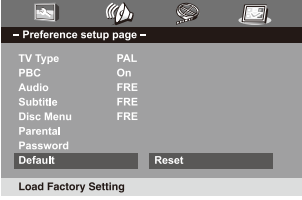
	<p>Gelangen Sie in diese Wahl, Benutzer kann Downmix</p>
	<p>Downmix-Modus: Für all diese Punkte ist das Default Stereo.</p>

Video-Einstellungs-Seite

	<p>Gelangen Sie in diese Wahl, Benutzer kann Bildqualität von Videoausgang einstellen.</p>
	<p>Es gibt vorhandene Punkte für Einstellung: Bildschärfe, Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung.</p>

Verweis-Seite

	<p>TV-Typ: Gelangen Sie in diese Option, um TV-Typ (PAL, AUTO, NTSC) auszuwählen. Das Default ist PAL.</p>
	<p>Audio: Gelangen Sie in diese Option, Sie können Ihre Lieblings-Audiosprache für DVDs auswählen. Das Default ist Französisch. Anmerkung ☆ Die Audiosprache hängt von dem Material jeglicher Disk ab. ☆ Benutzer kann auch die Audiosprache während Wiedergabe ändern, indem er die Audio-Taste drückt.</p>
	<p>Untertitel: Wählen Sie Ihre Liebessprache, um den Untertitel auf dem Bildschirm anzuzeigen. Das Default ist Französisch. Die Untertitel-Sprache hängt von Information in jeder Disk ab. Sie können auch die Untertitel-Sprache während Wiedergabe ändern, indem Sie die Untertitel-Taste drücken.</p>
	<p>Diskmenü: Diese Funktion erlaubt Ihnen, die Menüsprache, die in der Disk gespeichert ist, auszuwählen. Das Default ist Französisch. Anmerkung: Die Menüsprache hängt von der Information in der Disk ab.</p>
	<p>Eltern-Kontroll: Gelangen Sie in diese Option, um das Eltern-Kontroll-Niveau für manche ungeeignete Szenen, die von Kindern angesehen werden können, einzustellen. Optionale Eltern-Kontroll-Niveaus: KID SAFE, G, PG, PG13, PGR, R, Nc17, ADULT. Das Default von dieser Option ist ADULT.</p>

	<p>Passwort: Gelingen Sie in diese Wahl, Sie können ein Passwort (vier Nummern) einstellen. Alle Elternkontroll-Eigenschaften sind passwort-geschützt.</p> <p>Das Default is 0000 .</p>
	<p>Default: Wählen Sie diesen Punkt aus, und drücken Sie OK-Taste, um alle Einstellungen auf Werk-Einstellungen rückzustellen.</p>

Spezifikation

Kompatible Disk: DVD/ VCD/CD/Audio datei

Signalsystem: PAL/NTSC/AUTO

Tafelgröße: 9 Zoll

Frequenz-Ansprechen: 20Hz bis 20kHz

Videoausgang: 1 Vp-p/75 Ohm, nicht-ausgeglichen

Audioausgang: 1,8Vrms/10kOhm

Audio S/N: besser als 80 dB

Dynamischer Bereich: besser als 85 dB

Laser: Halbleiter-Laser, Wellenlänge: 650 nm/795 nm

Stromversorgung: DC 12V

Leistungsaufnahme: 18 W Max


Betriebstemperatur: 0 40

Gewicht : 0,93 kg

Dimension (W x T x H): 240x175x40mm

Kompatible LCD SCREEN: 630x234 Pixel Auflösung

Problembhebung

Problem	Behebung
Kein Ton oder verzerrter Ton	Sicherstellen, daß das Gerät richtig angeschlossen ist. Sicherstellen, daß alle Kabel sicher in entsprechende Steckdose eingesteckt sind.
Kein Fortschritt durch einen Film	Sie können nicht durch die Anfangszeichen und Warnungsinformation, die am Anfang von Film erscheinen, fortschreiten, da die Disk dazu programmiert ist, die Aktion zu verhindern.
Die Ikone  erscheint auf Bildschirm	Die Eigenschaft oder Aktion kann zu dieser Zeit nicht fertig gemacht werden, da: 1. Die Software von Disk begrenzt dies. 2. Die Software von Disk unterstützt die Eigenschaft (z.B. Winkel) nicht. 3. Die Eigenschaft ist momentan nicht vorhanden. 4. Sie haben eine Titel- oder Kapitel-Nummer gefordert, die außer Bereich ist.
Bild ist verzerrt	Die Disk kann beschädigt sein. Versuchen Sie eine andere Disk; Es ist normal für einige Verzerrung zu erscheinen während Vorwärts- oder Rückwärtsscannen
Kein Vorwärts- oder Rückwärtsscannen	Manche Disks haben Abschnitt, der schnelles Scannen oder Kapitel-Sprung verhindert; Wenn Sie versuchen, durch Warnungsinformation and Zeichen am Anfang von einem Film zu springen, wird Ihr Versuch versagen. Dieser Abschnitt von Film ist oft dazu programmiert, den Sprung durch dies zu verhindern



Wenn Sie zu jeder Zeit in der Zukunft dieses Gerät entsorgen sollen, achten Sie bitte darauf, daß Abfall von elektronischen Produkten nicht mit Haushalts-Abfall entsorgt werden dürfen. Machen Sie Recycling wo Einrichtungen bestehen. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder Einzelhändler für Vorschlag von Recycling. (Richtlinien für Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten)

Wegen kontinuierlicher Verbesserung sind unangekündigte Änderung von o.b. Eigenschaften und Spezifikationen vorbehalten.

Vorsicht: Gefahr von Explosion wenn Batterie unrichtig ersetzt ist.
Ersetzen Sie sie nur durch Batterie von gleichem oder entsprechendem Typ.

THOMSON

THP379

PACK DVD SPELER 9" EN SCHERM TFT 9 "



Nederlandse

MONITOR DVD-SPELER INGEBOUWDE

Inhoudstabel

- 97 Beveiligingsinstructies
- 99 Paquet
- 100 Knoppen apparaat
- 101 Systeem instellen
- 101 Afstandsbediening
- 103 Basisbediening
- 106 Systeem instellen
- 109 Specificatie
- 110 Probleem oplossen

Beveiligingsinstructies

Beveiligingsregels voor THP379 dvd- speler

De THP379 dvd-speler mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde THP379-adapter .

De THP379 dvd-speler mag alleen worden gevoed onder de extra lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering van het apparaat.

Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht die niet zijn gemeld in de instructies van de fabrikant.

Waarschuwing : Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen .

- 1) Lees deze handleiding aandachtig door en volg de voorzorgsmaatregelen om het apparaat te bedienen.
- 2) Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. Plaats geen containers met vloeistoffen op dit apparaat.
- 3) Installeer dit apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals radiatoren, kachels ; kachels of andere warmtegenererende apparaten (inclusief audioversterkers).
- 4) Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
- 5) Reiniging : haal de stekker uit het stopcontact , gebruik alleen een schone, droge doek om het schoon te maken. Gebruik nooit vloeibare wasmiddelen of spuitbussen.
- 6) Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- 7) Vertrouw de reparatie toe aan gekwalificeerd personeel. Reparatie is noodzakelijk wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd : bijvoorbeeld als het netsnoer is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst of als er objecten in het apparaat zijn gevallen of als het apparaat is beschadigd. Het apparaat is blootgesteld aan vocht als het niet normaal werkt. Probeer het nooit zelf te repareren vanwege het gevaar van hoge spanning en elektrische schokken.
- 8) Gebruik geen onregelmatig gevormde schijven (zoals een hart of een ster), omdat hierdoor het apparaat defect kan raken.

aandacht

Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam om het netsnoer uit het stopcontact te halen.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelend water of opspattend water.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat.

Plaats geen bronnen van open vuur op het apparaat, zoals brandende kaarsen.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik op een zachte standaard (zoals beddengoed, dekens, enz.)

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat.

Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

De batterij van de afstandsbediening vervangen :

Werkt op 2 1,5 V AAA-batterijen

Wees voorzichtig en vervang altijd door een batterij van hetzelfde type.

Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.

VOORZICHTIG "- Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een onjuist type.

Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals die van de zon, vuur en dergelijke.

Beveiligingsinstructies

Logo's gebruikt op het product en zijn componenten :



U tisch voor gebruik in de lachen



Productklasse III - Product geleverd met veiligheid met zeer lage spanning



De naleving van richtlijnen E uropéennes



Gevaarsymbool voor de laser

Polariteit



Continue stroom



Waarschuwing



Gevaarlijke spanning



Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar de faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op



VOORZICHTIG - Risico op elektrische schok / Niet openen - GEVAAR

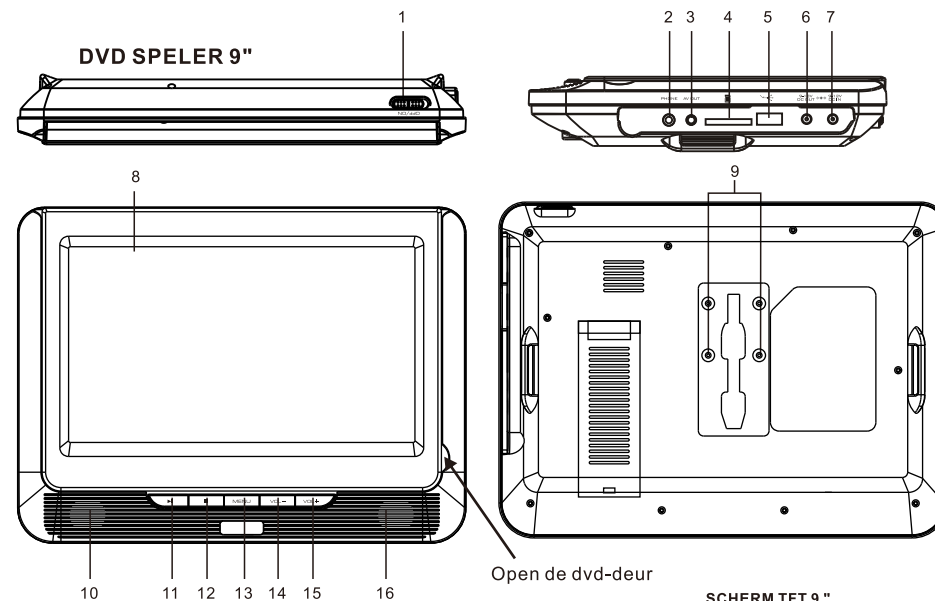


"Hoge geluidsdruk" of gelijkwaardige formulering
Risico op achteruitgang van het gehoor "of gelijkwaardige formulering.
Luister niet langdurig op hoog volume of een vergelijkbare formule

Paquet

SCHERM TFT 9"	1
9 "DVD speler	1
Afstandsbediening	1
Gebruikershandleiding	1
Sigarenaansteker	1
Bevestigingssysteem hoofdsteun	1
Audio-video-kabel	1

Knoppen hoofdapparaat

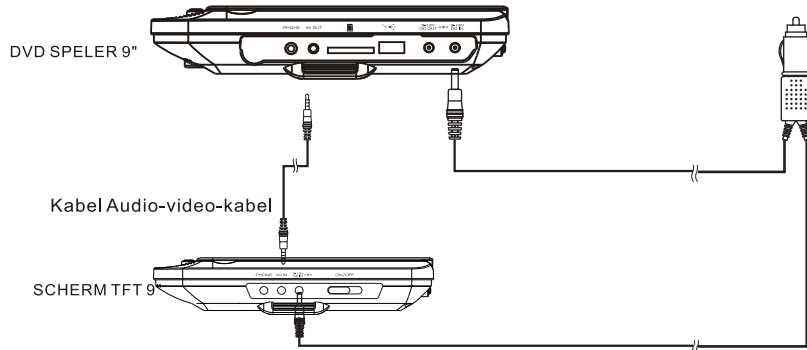


1. AAN/UIT
2. Oortelefoon ingang
3. AV UIT
4. Geheugenkaart slof
5. ESB Poort
6. 9-12V uitgang
7. DC IN 9-12V
8. LCD-monitor
9. Iron schroefgaten voor montagebeugel
10. Links Speaker
11. Afspelen/Pauze
12. Stop knop
13. Menu knop
14. Volume - knop
15. Volume + knop
16. Rechter luidspreker
17. VOL+/- (Volume afstemmen)
& Links/Rechts/Omhoog/Omlaag
18. Setup (Openen of afsluiten)
19. AV IN

Stelsysteem instellen

Inschakelen en installatie

Een auto cigarettenaansteker adapter voor voeding gebruiken:
Steek een uiteind van de cigarettenaansteker adapter in de DC IN 12V ingang van het apparaat; steek het andere uiteind in het stopcontact van de cigarettenaansteker adapter.
Zie onderstaande illustratie.



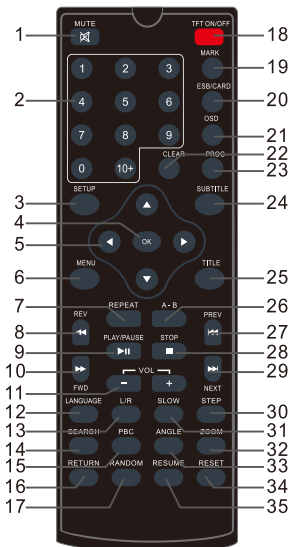
Sluit «aansluiten van AV-kabel» tussen AV OUT van de DVD-speler en AV-IN van TFT, zal het beeld en geluid van DVD-speler beschikbaar zijn op TFT. A.

Opmerking:

1. De auto cigarettenaansteker is alleen beschikbaar voor gebruik wanneer de netspanning van de auto 12V is. (Dit accessoire kan optioneel zijn)
2. De hoofstekker wordt gebruikt als ontkoppelingapparaat het ontkoppeld apparaat moet klaar voor gebruik blijven.

Afstandsbediening

1. Mute-toets: draaien om te dempen
2. Cijfertoetsen
3. Setup-toets: om naar het setup-menu te gaan of te verlaten
4. OK-toets: om te bevestigen
5. Richtingtoets: links / rechts / omhoog / omlaag
6. Menu-toets: om de root van het menu in of uit te gaan.
7. Herhaaltoets: om het afspelen van een titel, hoofdstuk of nummer te herhalen
8. REV-toets: om 2, 4, 8, 16 of 32 keer achteruit te scannen
9. Play / pause-toets
10. FWD-toets: om 2, 4, 8, 16 of 32 keer vooruit te scannen
11. Volumetoets: om het volume aan te passen
12. Language: Schakel de weergavetaal.
13. L / R-toets: om audiotaal te selecteren
14. Zoektoets: ga naar het gewenste tijdstip, titel of hoofdstuk in de dvd-modus
15. PBC-sleutel: Om het VCD-menu te selecteren.
16. Return-toets: Als de PBC in het menu wordt weergegeven, selecteert u uw item en drukt u op Return. U kunt opnieuw selecteren in het menu dat wordt weergegeven. Deze functie is alleen beschikbaar voor VCD
17. Willekeurige toets: Willekeurig afspelen.
18. TFT aan / uit-toets: Druk op TFT aan / uit om de speler te stoppen. Tijdens het afspelen op TFT aan / uit om de speler te stoppen.
19. PT Pressione TFT on / off para que o reproduztor comece a trabalhar. Durante a reprodução, pressione TFT on / off para parar o reproduztor.
20. MARK-toets: MARK-knop om een afspeelperiode te selecteren
21. OSD-toets: om schijfinformatie weer te geven tijdens het afspelen, zoals verstreken en resterende tijd
22. Clear-toets: Druk op WISSEN om de nummers te wissen die u in de programmeermodus hebt ingevoerd
23. Programmatoets: met de programmafunctie kunt u uw favoriete nummers van de schijf opslaan.



24. Titel ondertitel: Om de taal van de ondertitels te selecteren bij het afspelen van een DVD-disc
25. Titelinformatie: om titelinformatie weer te geven
26. A-B-toets: druk op de A-B-knop bij het startpunt (A) en het eindpunt (B) om het venfragment te selecteren. Druk de derde keer op A-B om fragmentherhaling te annuleren en terug te keren naar normaal afspelen.
27. Vorige toets: om tijdens het spelen naar het vorige hoofdstuk of scène te gaan
28. Stop-toets: druk eenmaal om het afspelen te stoppen, druk op play / pause om het afspelen te hervatten vanaf het punt waar u bent gestopt; Druk twee keer op de stopknop om het afspelen volledig te stoppen
29. Volgende toets: om tijdens het afspelen naar het volgende hoofdstuk of scène te gaan
30. Stapsleutel: Beeld voor beeld afspelen
31. Traagtoets: Druk tijdens het afspelen van een DVD, VCD of SVCD op SLOW voor vertraagde weergave. Zodra u op SLOW drukt, wordt de disc afgespeeld op 1/2, 1/4, 1/8, terug naar normale snelheid. Druk op PLAY om het normale afspelen te hervatten.
32. Zoomknop: het beeld tijdens het afspelen in- / uitzoomen
33. Angle-toets: Druk tijdens het afspelen van een DVD op ANGLE om scènes van verschillende camera's te bekijken. Druk herhaaldelijk op ANGLE om van de ene camerahoek naar de andere te wisselen.
34. Reset-toets: Reset functie
35. Hervat-toets: Druk op deze knop om terug te keren naar het huidige afspelen na het activeren van het disc-titelmenu met de TITLE-knop.

Gebruik van afstandsbediening

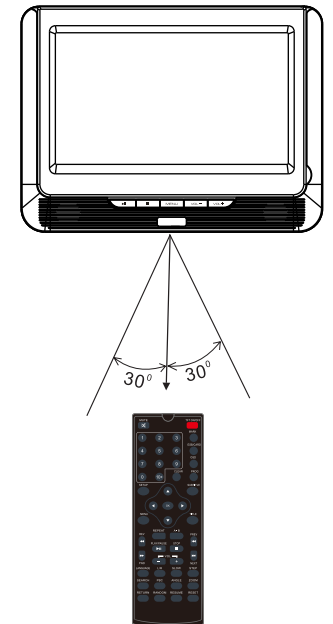
Plaats de batterij in de afstandsbediening zoals in onderstaande illustratie.



Wanneer een afstandsbediening wordt gebruikt, let dan op dat het infrarode venster is gericht op het infrarood ontvangend venster van de machine. De afstand tussen het apparaat en de afstandsbediening moet minder dan 3 meter zijn. Referer aan de onderstaande illustratie.

Opmerking

1. Voorkom vallen of wegzetten in een vochtige omgeving.
2. Voorkom dat het infrarood ontvangend venster apparaat in direct zonlicht komt.
3. Plaats een nieuwe batterij om de oude te vervangen wanneer u de afstandsbediening al een tijdje gebruikt.

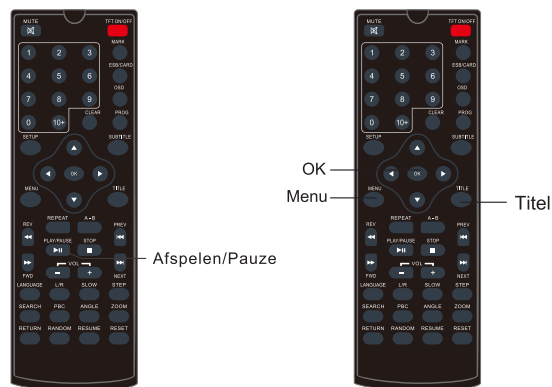


Basisbediening

Audio of video afspelen

1. Als de m kaart of ESB is ingestoken, kunt u op de "DVD/ESB/CA RD" toets drukken om de bron te veranderen (geheugenkaart, ESB).
2. Open het deurtje van de disk en plaatse een disk erin met de l abelkant omhoog.
3. Sluit het deurtje. Het apparaat laad de disken begint af te spelen.
4. Druk ■ eenmaal om te stoppen met afspelen; druk dan op ►|| om door te gaan met afspelen vanaf het punt waar u bent gestopt; druk tweemaal op ■ om het afspelen geheel te stoppen.
5. Tijdens het afspelen, druk op ►|| om te pauzeren; druk nog een keer om door te gaan met afspelen.
6. Wanneer het afspelen is voltooid, schakel het apparaat dan uit door de AAN/UIT schakelaar naar UIT te schuiven.
7. Voor sommige DVD disks met titel of hoofdstuk menu, druk op de "MENU" knop om de hoofdpagina op te roepen, en gebruik ◀ ▶ ▲ ▼ om te selecteren. Druk op OK om te bevestigen.

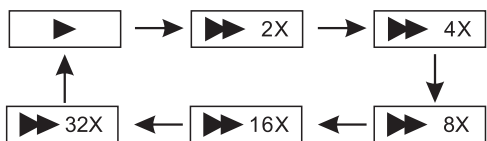
Opmerking: Ontkoppel niet de ESB apparaten of verwijderbare geheugenkaarten als ze werkzaam zijn met het apparaat. Functionele problemen kunnen voorkomen bij verkeerde handelingen.



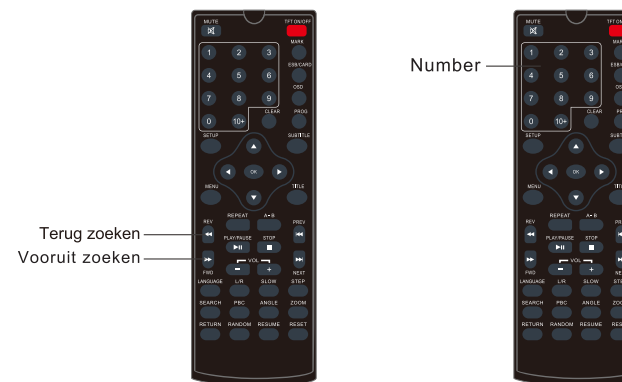
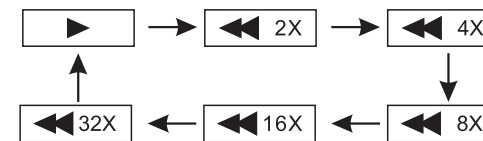
Snel vooruit en terug

Wanneer audio of video wordt afgespeeld, kan het apparaat vooruit of terug zoeken.

1. Door ops ►► te drukken spoelt het apparaat vooruit. Als het herhaaldelijk wordt ingedrukt, speelt het apparaat 2, 4, 8, 16, 32 keer van de snelheid.



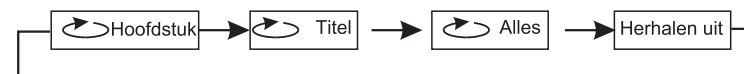
2. Door ops ◀◀ te drukken spoelt het apparaat terug. Als herhaaldelijk wordt ingedrukt, speelt het apparaat 2, 4, 8, 16, 32 keer van de snelheid.



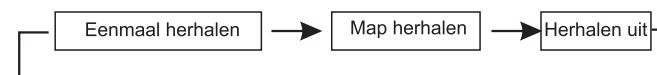
Afspelen herhalen

Wanneer een audio of video wordt afgespeeld, kan de gebruiker een hoofdstuk herhalen, titel of alles op de gehele disk.

Voor een DVD disk, druk op de "herhalen" knop, de gebruiker kan het afspelen van een hoofdstuk herhalen; druk nog een keer om de titel te herhalen; druk het een derde keer om de gehele disk te herhalen.



Voor een audio disk, druk op "herhalen" om het huidige bestand te om het afspelen van de map te herhalen; druk het een derde keer om het alles van de disk te herhalen.



Zoom in/ uit

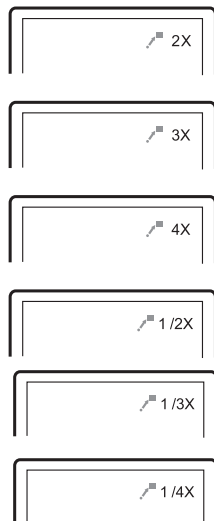
Tijdens het afspelen van audio of video, kan de gebruiker het beeld in of uitzoomen.

Druk tijdens het afspelen op de "Zoom" knop, het beeld wordt uitvergroet; druk nog een keer en het beeld wordt nog meer uitvergroet; indrukken voor de vierde doet het beeld uitzoomen, druk het herhaaldelijk en het beeld keert terug naar de normale staat.

Wanneer het beeld is uitvergroet, kan de gebruiker drukken om het beeld te verplaatsen.



Zoom in/out



Fotobestand afspelen in een datadisk

1. Plaats een fotodisk in de lade, het apparaat leest eerst en speelt af.
2. Druk op "MENU" om fotobestanden te bladeren
3. Druk op **◀▶** om een fotobestand te selecteren en druk op de "OK" knop om te bevestigen.
Opmerking: u kunt op MENU drukken om terug te keren naar de maplijst. Druk op **▶||** of "OK" om het geselecteerde bestand voor te tonen.
4. Om de afbeelding met de klok mee te draaien, druk op "◀"; druk op "▶" om de afbeelding tegen de klok in te draaien.
5. Tijdens het bekijken van bestanden kan verschijnen wanneer gedrukt wordt op "Camerahoek" of "Ondertiteling" of "Audio" of "A-B" of "Titel, etc: in dat geval zijn deze opties niet beschikbaar voor gebruik.
6. Tijdens het bekijken van fotobestanden, druk op en de afbeeldingen worden weergegeven in thumbnail modus, druk op **◀▶▲▼** of de "OK" knop om de te bekijken afbeelding te selecteren.

Audio bestanden in een datadisk afspelen

Plaats een audio disk in het deurtje of plaats een ESB disk, geheugenkaart in de ESB poort of geheugenkaart slot.

Druk op **◀▶▶** of de "OK" knop om een audio bestand te kiezen; druk dan op **▶||** of de "OK" knop om het geselecteerde bestand af te spelen.

System instellen

	<p>Druk op de "Instellen" knop, het hoofdmenu wordt weergegeven op het scherm. In de algemene instelpagina, druk op de ◀▶ knop om dit item te markeren. Druk op de OK knop voor toegang. Druk op de ▲▼ knop om de instelling te selecteren. Druk op de OK knop om uw selectie te bevestigen. Druk op de ◀ knop om af te sluiten.</p>
--	---

Algemene instelpagina

	<p>TV weergave: Roep deze optie op, de gebruiker kan het weergaveformaat van het scherm instellen (Normaal/PS, Normaal/LB, Breed) De standaard is "Breed"</p> <p>Opmerking: ☆ De functie hangt af van de weergaveratio met welke de DVD disk is opgenomen. ☆ Kies "Breed (16:9)" wanneer een 16:9 breedscherm TV set wordt gebruikt.</p>
	<p>Angle Mark: Geef de parameteringsinformatie van de huidige hoek weer in de rechter hoek van het TFT-scherm indien beschikbaar op de disk. De standaard is AAN</p>
	<p>OSD Taal: Met deze optie kan de gebruiker de OSD menu taal instellen (Engels, Frans, Duits...) De standaard is French.</p>
	<p>Schermbewailer: Met deze optie kan de schermbewailer functie worden ingesteld. De standaard is AAN.</p>

	<p>Laatste Geheugen: Zet deze op ON naar de laatste positie van een disc te onthouden. Volgende keer dat het apparaat ingeschakeld is, zal het afspelen vanaf de laatste positie.</p>
---	---

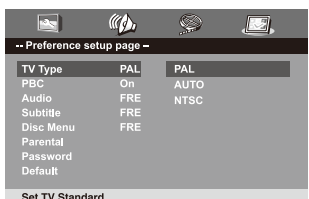



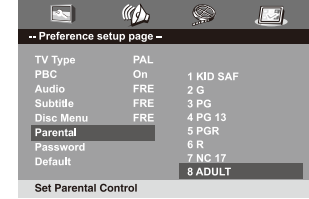
Audio Instelpagina

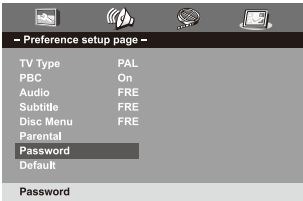
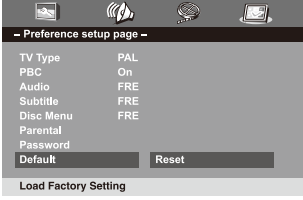
	<p>Met deze optie kan de gebruiker de downmix</p>
	<p>Downmix: Voor alle items is de standaard stereo.</p>

Video Instelpagina

	<p>Met deze optie kan de gebruiker de beeldkwaliteit van de video instellen.</p>
	<p>Dit zijn de beschikbare items om aan te passen: Scherpte, Helderheid, contrast, tint, verzadiging.</p>

Voorkeurspagina


	<p>TV Type: Gebruik deze optie om het TV type te kiezen (PAL, AUTO, NTSC). De standaard is PAL</p>
	<p>Audio : Met deze optie kunt u uw gewenste audiotaal voor DVD's selecteren. De standaard is Frans. Opmerking: ☆De audiotaal hangt van het materiaal af op elke disk. ☆De gebruiker kan ook de audio taal wisselen tijdens het afspelen door te drukken op de Audio knop.</p>
	<p>Ondertitel: Selecteer uw gewenste taal door de ondertiteling te kiezen op het scherm. De standaard is Frans. De ondertitelingstaal hangt af van de informatie op elke disk, u kunt ook de ondertitelingstaal wisselen tijdens het afspelen door te drukken op de ONDERTITEL knop.</p>
	<p>Diskmenu: Met deze optie kunt u de menutaal kiezen die is opgeslagen op de disk. De standaard is Frans. Opmerking: de diskmenu talen hangen af van de informatie die op de disk staat.</p>
	<p>Kinderslot: Met deze optie kunt u het kinderslot niveau instellen voor ongeschikte scènes voor kinderen. Optionele kinderslot niveau's: KINDVEILIG, G, PG, PG 13, PGR, R, Nc17, VOLWASSENEN. De standaard van deze optie is VOLWASSENEN.</p>

	<p>Wachtwoord: Met deze optie kunt u het wachtwoord instellen (vier cijfers). Alle kinderslot functies zijn beschermd met een wachtwoord.</p> <p>De standaard is 0000.</p>
	<p>Standaard: Selecteer dit item en druk op de OK knop om alle instellingen terug te zetten naar de originele fabrieksinstellingen.</p>

Specificaties

Compatibel disk: DVD/VCD/CD/Audio-bestanden
 Signaalsysteem: PAL/NTSC/AUTO
 Paneelafmeting: 9 inch
 Frequentie response: 20 Hz tot 20 kHz
 Video uitvoer: 1 Vp-p/75 Ohm, ongebalanceerd
 Audio uitvoer: 1.8Vrms/10kOhm
 Audio S/N: Beter dan 80 dB
 Dynamisch bereik: Beter dan 85 dB
 Laser: Semiconductor Laser, Golfengte 650 nm/795 nm
 Netbron: DC 12V
 Netverbruik: 18 W Max
 Bedieningstemperatuur: 0~40°C
 Gewicht (DVD Speler) 0.93 kg
 Afmetingen (W x D x H): 240x175x40mm
 Compatibele LCD-scherm: 630 x 234 pixels resolutie

Problemen oplossen

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen geluid of vervormd geluid	Controleer of het apparaat goed is aangesloten. Let op dat alle kabels goed zijn aangesloten op alle ingangen.
Kan niet verderspoelen naar de film	U kunt de openingscredits en waarschuwingen niet verderspoelen naar de film omdat de disk is geprogrammeerd om deze actie te verbieden.
Het icoon  verschijnt op het scherm	De functie of actie kan op dat moment niet worden uitgevoerd, omdat: 1. De software van de disk het niet toestaat. 2. De software van de disk deze functie niet ondersteunt. 3. De functie op dat moment niet beschikbaar is. 4. U een titel of hoofdstuknummer heeft vereist dat buiten het bereik ligt.
Beeld is vervormd	De disk kan beschadigd zijn. Probeer een andere. Beeldvervorming kan voorkomend tijdens voor of terug spoelen.
Kan niet vooruit of terugspoelen	Sommige disks hebben functies die het terugspoelen verbieden. Als u probeert verder te spoelen tijdens de openingscredits of waarschuwingen lukt dat niet. Dit gedeelte van de film is meestal zo geprogrammeerd dat dit niet mogelijk is.



Als u op een bepaald moment in de toekomst dit product moet weggooien, let dan op dat elektronische apparatuur niet samen met huishoudelijk afval kan worden weggegooid. Het cycle waar deze faciliteiten aanwezig zijn. Raadpleeg uw plaatselijke gemeente of handelaar voor advies hierover. Elektrisch afval en Elektronisch apparatuur richtlijn).

Door constante verandering wordt er geen voorafgaande mededeling gegeven over veranderingen in functies en specialisaties.

Waarschuwing: Gevaar van explosie als de batterijen niet goed zijn geplaatst. Vervang alleen met dezelfde of gelijksoortige batterijen.